

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I	<i>Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing</i>	
	Verordening (EG) nr. 1569/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit	1
	Verordening (EG) nr. 1570/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 48e deelin-schrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1489/1999 ...	3
	Verordening (EG) nr. 1571/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse	4
	Verordening (EG) nr. 1572/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm	6
*	Verordening (EG) nr. 1573/2000 van de Commissie van 18 juli 2000 houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde aan bederf onderhevige goederen	8
*	Verordening (EG) nr. 1574/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 tot vaststel-ling van de geraamde balans voor de voorziening van de Azoren en Madeira met graanproducten waarvoor de in de artikelen 2 tot 10 van Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad bedoelde specifieke regeling geldt	14
*	Verordening (EG) nr. 1575/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 houdende uitvoering van Verordening (EG) nr. 577/98 van de Raad betreffende de organisa-tie van een steekproefenquête naar de arbeidskrachten in de Gemeenschap, wat de te gebruiken codering voor de overbrenging van de gegevens vanaf het jaar 2001 betreft	16
*	Verordening (EG) nr. 1576/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 tot aanvulling van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2400/96 betreffende de inschrijving van bepaalde benamingen in het „Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen” bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oor-sprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen	35

Prijs: 19,50 EUR

(Vervolg z.o.z.)

NL

Besluiten waarvan de titels mager zijn gedrukt, zijn besluiten van dagelijks beheer die in het kader van het landbouwbeleid zijn genomen en die in het algemeen een beperkte geldigheidsduur hebben.

Besluiten waarvan de titels vet zijn gedrukt en die worden voorafgegaan door een sterretje, zijn alle andere besluiten.

<p>★ Verordening (EG) nr. 1577/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 tot vaststelling van de omrekeningskoers voor bepaalde soorten directe steun met ontstaansfeit op 1 juli 2000</p>	37
<p>★ Verordening (EG) nr. 1578/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 houdende uitvoering van Verordening (EG) nr. 577/98 van de Raad betreffende de organisatie van een steekproefenquête naar de arbeidskrachten in de Gemeenschap, wat de kenmerken van de speciale module voor het jaar 2001 over duur en organisatie van de arbeidstijd betreft</p>	39
<p>★ Verordening (EG) nr. 1579/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 1644/96 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen inzake de steun voor bepaalde zaadragende leguminosen</p>	42
<p>Verordening (EG) nr. 1580/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2198/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 8 050 021 ton te verhogen</p>	43
<p>Verordening (EG) nr. 1581/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector varkensvlees, die in juli 2000 worden ingediend op grond van Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor varkensvlees en bepaalde andere landbouwproducten</p>	45
<p>Verordening (EG) nr. 1582/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten, die in juli 2000 worden ingediend op grond van de tariefcontingenten voor de invoer van bepaalde producten in de varkensvleessector voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 2000</p>	47
<p>Verordening (EG) nr. 1583/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector varkensvlees, die in juli 2000 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten overeenkomst met Slovenië</p>	49
<p>Verordening (EG) nr. 1584/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 tot vaststelling van de hoeveelheid van bepaalde producten van de sector varkensvlees die, in het kader van de regeling die is vastgesteld in de tussen de Gemeenschap, enerzijds, en Estland, Letland en Litouwen, anderzijds, gesloten overeenkomsten betreffende vrijhandel, beschikbaar is voor het vierde kwartaal van 2000</p>	51
<p>Verordening (EG) nr. 1585/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector varkensvlees, die in juli 2000 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten overeenkomsten met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Bulgarije en Roemenië</p>	53
<p>Verordening (EG) nr. 1586/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in juli 2000 ingediende aanvragen om uitvoercertificaten voor producten van de sector rundvlees waarvoor een bijzondere behandeling geldt bij invoer in een derde land</p>	55
<p>Verordening (EG) nr. 1587/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst</p>	56
<p>Verordening (EG) nr. 1588/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen</p>	59

Verordening (EG) nr. 1589/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in juli 2000 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de tariefcontingenten voor rundvlees, die bij Verordening (EG) nr. 1279/98 zijn vastgesteld voor de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Bulgarije en Roemenië	61
Verordening (EG) nr. 1590/2000 van de Commissie van 19 juli 2000 tot wijziging van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector	63
* Richtlijn 2000/26/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 mei 2000 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de verzekering tegen de wettelijke aansprakelijkheid waartoe deelneming aan het verkeer van motorrijtuigen aanleiding kan geven en houdende wijziging van de Richtlijnen 73/239/EEG en 88/357/EEG van de Raad (Vierde richtlijn motorrijtuigenverzekering)	65

II *Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

2000/450/EG, Euratom:

* Besluit van de Raad van 10 juli 2000 houdende benoeming van een Oostenrijks lid van het Economisch en Sociaal Comité	75
---	-----------

2000/451/EG:

* Besluit van de Raad van 10 juli 2000 houdende benoeming van twee Britse plaatsvervaarders van het Comité van de Regio's	76
--	-----------

2000/452/EG:

* Besluit van de Raad van 10 juli 2000 tot toekenning van aanvullende macro-financiële bijstand aan Moldavië	77
---	-----------

I

(Besluiten waarvan de publicatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EG) Nr. 1569/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000
tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde
soorten groenten en fruit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3223/94 van de Commissie van 21 december 1994 houdende uitvoeringsbepalingen van de invoerregeling voor groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1498/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 3223/94 zijn op grond van de multilaterale handelsbesprekingen in het kader van de Uruguayronde de criteria vastgesteld aan de hand waarvan de Commissie voor de producten en de periodes die in de bijlage bij die verordening zijn vermeld, de forfaitaire waarden bij invoer uit derde landen vaststelt.

- (2) Op grond van de bovenvermelde criteria moeten de forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld op de in de bijlage bij deze verordening vermelde niveaus,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 4 van Verordening (EG) nr. 3223/94 bedoelde forfaitaire invoerwaarden worden vastgesteld zoals aangegeven in de tabel in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 337 van 24.12.1994, blz. 66.

⁽²⁾ PB L 198 van 15.7.1998, blz. 4.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 juli 2000 tot vaststelling van forfaitaire invoerwaarden voor de bepaling van de invoerprijzen van bepaalde soorten groenten en fruit

(in EUR/100 kg)

GN-code	Code derde landen ⁽¹⁾	Forfaitaire invoerwaarde
0709 90 70	052	62,1
	999	62,1
0805 30 10	388	61,6
	524	79,9
	528	62,1
	999	67,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	81,9
	400	68,6
	508	96,4
	512	93,6
	528	87,5
	720	79,3
	800	203,0
	804	83,1
	999	99,2
	0808 20 50	388
512		87,4
528		69,7
720		128,2
804		107,7
0809 10 00	999	96,0
	052	189,7
	064	104,9
0809 20 95	066	86,9
	999	127,2
	052	303,7
	061	285,0
0809 40 05	400	214,2
	999	267,6
	064	60,8
	624	169,4
	999	115,1

⁽¹⁾ Landennomenclatuur vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 2543/1999 van de Commissie (PB L 307 van 2.12.1999, blz. 46). De code „999” staat voor „andere oorsprong”.

VERORDENING (EG) Nr. 1570/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000

tot vaststelling van het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer van witte suiker voor de 48e deelinschrijving in het kader van de inschrijving bedoeld in Verordening (EG) nr. 1489/1999

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, met name op artikel 18, lid 5, tweede alinea, onder b),

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens Verordening (EG) nr. 1489/1999 van de Commissie van 7 juli 1999 betreffende een permanente inschrijving voor de vaststelling van heffingen en/of restituties bij uitvoer van witte suiker⁽²⁾, worden deelinschrijvingen gehouden voor de uitvoer van deze suiker.
- (2) Overeenkomstig de bepalingen van artikel 9, lid 1, van Verordening (EG) nr. 1489/1999 naar gelang van het geval, wordt een maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld voor de betrokken deelinschrijving, waarbij met name rekening wordt gehouden met de

situatie en de te verwachten ontwikkeling van de suikermarkt in de Gemeenschap en daarbuiten.

- (3) Na onderzoek van de offertes moeten de in artikel 1 bedoelde bepalingen worden vastgesteld voor de 48e deelinschrijving.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 48e deelinschrijving voor witte suiker, gehouden krachtens Verordening (EG) nr. 1489/1999, wordt het maximumbedrag van de restitutie bij uitvoer vastgesteld op 43,060 EUR/100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 172 van 8.7.1999, blz. 27.

VERORDENING (EG) Nr. 1571/2000 VAN DE COMMISSIE**van 19 juli 2000****tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de bedragen van de aanvullende invoerrechten voor melasse**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1527/2000 van de Commissie⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1422/95 van de Commissie van 23 juni 1995 tot vaststelling, voor de sector suiker, van de uitvoeringsbepalingen voor de invoer van melasse en tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 785/68⁽³⁾, en met name op artikel 1, lid 2, en artikel 3, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EG) nr. 1422/95 is bepaald dat de cif-invoerprijs voor melasse, hierna „representatieve prijs” genoemd, wordt vastgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 785/68 van de Commissie⁽⁴⁾. Deze prijs geldt voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 785/68.
- (2) De representatieve prijs voor melasse wordt berekend voor een plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap, namelijk Amsterdam. Bij de berekening van deze prijs moet worden uitgegaan van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt, die worden vastgesteld op grond van de noteringen of prijzen op deze markt, aangepast op basis van de eventuele kwaliteitsverschillen ten opzichte van de standaardkwaliteit. De standaardkwaliteit van melasse is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 785/68.
- (3) Voor de constatering van de gunstigste aankoopmogelijkheden op de wereldmarkt moet rekening worden gehouden met alle gegevens betreffende de op de wereldmarkt gedane aanbiedingen, de op belangrijke markten in derde landen geconstateerde prijzen en de in het internationale handelsverkeer tot stand gekomen verkooptransacties, waarvan de Commissie door de lidstaten of op eigen initiatief kennis heeft genomen. Krachtens artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 785/68 bij die constatering kan worden uitgegaan van een gemiddelde van verschillende prijzen wanneer dat gemiddelde beschouwd kan worden als representatief voor de werkelijke marktontwikkeling.
- (4) Er wordt geen rekening met die gegevens gehouden wanneer de goederen niet van gezonde handelskwaliteit zijn of wanneer de in de aanbieding vermelde prijs

slechts betrekking heeft op een geringe en niet voor de markt representatieve hoeveelheid. Er moet evenmin rekening worden gehouden met die aanbiedingsprijzen waarvan mag worden aangenomen dat ze niet representatief zijn voor de werkelijke marktontwikkeling.

- (5) Om gegevens te verkrijgen die vergelijkbaar zijn met die voor melasse van de standaardkwaliteit, moeten de prijzen, naar gelang van de kwaliteit van de aangeboden melasse, worden verhoogd of verlaagd op basis van de resultaten die bij toepassing van artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 785/68 worden verkregen.
- (6) Een representatieve prijs kan bij uitzondering voor een beperkte tijd ongewijzigd gehandhaafd worden wanneer de Commissie geen kennis meer heeft kunnen nemen van de aanbiedingsprijs waarvan is uitgegaan voor de vorige vaststelling van de representatieve prijs, en wanneer de beschikbare aanbiedingsprijzen die niet voldoende representatief lijken te zijn voor de werkelijke marktten, plotselinge en aanzienlijke wijzigingen van de representatieve prijs teweeg zouden brengen.
- (7) Indien er een verschil is tussen de reactieprijs voor het betrokken product en de representatieve prijs, moeten aanvullende invoerrechten worden vastgesteld overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 1422/95. Als de invoerrechten worden geschorst overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, moeten specifieke bedragen ter vervanging van die rechten worden vastgesteld.
- (8) Toepassing van deze bepalingen leidt tot de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de betrokken producten zoals die worden vastgesteld in de bijlage bij deze verordening.
- (9) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor de in artikel 1 van Verordening (EG) nr. 1422/95 bedoelde producten worden vastgesteld zoals aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2000.

⁽¹⁾ PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 175 van 14.7.2000, blz. 59.

⁽³⁾ PB L 141 van 24.6.1995, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB L 145 van 27.6.1968, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

BIJLAGE

bij de verordening tot vaststelling, voor de sector suiker, van de representatieve prijzen en de aanvullende invoerrechten voor melasse

(in EUR)

GN-code	Representatieve prijs per 100 kg netto van het betrokken product	Aanvullend recht per 100 kg netto van het betrokken product	Toe te passen recht bij invoer als gevolg van schorsing van de invoerrechten, als bedoeld in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, per 100 kg netto van het betrokken product ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	8,45	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	8,87	—	0

⁽¹⁾ Vaststelling voor de standaardkwaliteit als gedefinieerd in artikel 1 van de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 785/68.

⁽²⁾ Dit bedrag vervangt, overeenkomstig artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1422/95, het voor deze producten vastgestelde bedrag van het recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

VERORDENING (EG) Nr. 1572/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000

tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1527/2000 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 18, lid 5, tweede alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Krachtens artikel 18 van Verordening (EG) nr. 2038/1999 kan het verschil tussen de noteringen of de prijzen op de wereldmarkt voor de in artikel 1, lid 1, onder a), van die verordening genoemde producten en de prijzen voor deze producten in de Gemeenschap overbrugd worden door een restitutie bij de uitvoer.
- (2) Krachtens Verordening (EEG) nr. 2038/1999 moeten de restituties voor witte suiker en ruwe suiker, welke niet gedenatureerd en in onveranderde vorm uitgevoerd zijn, vastgesteld worden rekening houdend met de toestand op de markt van de Gemeenschap en op de wereldmarkt voor suiker, en vooral met de in artikel 19 van genoemde verordening bedoelde prijs- en kostenelementen. Volgens dit artikel moet eveneens met het economische aspect van de voorgenomen uitvoertransactie rekening worden gehouden.
- (3) Voor ruwe suiker moet de restitutie vastgesteld worden voor de standaardkwaliteit die bepaald is in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 431/68 van de Raad van 9 april 1968 houdende vaststelling van de standaardkwaliteit voor ruwe suiker en van de plaats van grensoverschrijding van de Gemeenschap voor de berekening van de cif-prijzen in de sector suiker ⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 3290/94 ⁽⁴⁾. Deze restitutie werd bovendien vastgesteld overeenkomstig artikel 19, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 2038/1999. Kandjijsuiker werd omschreven in Verordening (EG) nr. 2135/95 van de Commissie van 7 september 1995 inzake uitvoeringsbe-

palingen voor de toekenning van uitvoerrestituties in de sector suiker ⁽⁵⁾. Het aldus berekende restitutiebedrag voor gearomatiseerde suiker en suiker waaraan kleurstoffen zijn toegevoegd, moet gelden voor de hoeveelheid sacharose in de betreffende suiker en bijgevolg worden vastgesteld per percent sacharosegehalte.

- (4) De toestand op de wereldmarkt of de bijzondere eisen van bepaalde markten kunnen het noodzakelijk maken de restitutie voor suiker naar gelang van de bestemming te variëren.
- (5) In bijzondere gevallen kan het bedrag van de restitutie worden vastgesteld bij besluiten van verschillende aard.
- (6) De restitutie moet elke twee weken worden vastgesteld. De restitutie kan tussentijds gewijzigd worden.
- (7) De toepassing van deze regels op de huidige situatie van de suikermarkt en met name op de noteringen of prijzen van suiker in de Gemeenschap en op de wereldmarkt voert tot het vaststellen van de restitutie ter hoogte van de in de bijlage aangegeven bedragen.
- (8) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restituties bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder a), van Verordening (EEG) nr. 2038/1999 genoemde producten, welke niet gedenatureerd zijn, worden vastgesteld overeenkomstig de bedragen aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 175 van 14.7.2000, blz. 59.

⁽³⁾ PB L 89 van 10.4.1968, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB L 349 van 31.12.1994, blz. 105.

⁽⁵⁾ PB L 214 van 8.9.1995, blz. 16.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 juli 2000 tot vaststelling van de restituties bij uitvoer van witte en ruwe suiker in onveranderde vorm

Productcode	Restitutiebedrag
	— in EUR/100 kg —
1701 11 90 9100	35,06 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	33,02 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	35,06 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	33,02 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— in EUR/1 % sacharose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,3811
	— in EUR/100 kg —
1701 99 10 9100	38,11
1701 99 10 9910	39,99
1701 99 10 9950	38,11
	— in EUR/1 % sacharose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,3811

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de geëxporteerde ruwe suiker afwijkt van 92 %, wordt het bedrag van de toe te passen restitutie berekend overeenkomstig het bepaalde in artikel 19, lid 4, van Verordening (EG) nr. 2038/1999.

⁽²⁾ Vaststelling geschorst door Verordening (EEG) nr. 2689/85 van de Commissie (PB L 255 van 26.9.1985, blz. 12), gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3251/85 (PB L 309 van 21.11.1985, blz. 14).

VERORDENING (EG) Nr. 1573/2000 VAN DE COMMISSIE
van 18 juli 2000

**houdende vaststelling van eenheidswaarden voor de bepaling van de douanewaarde van bepaalde
aan bederf onderhevige goederen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad van 12 oktober 1992 tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 955/1999 van het Europees Parlement en de Raad ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautair douanewetboek ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1662/1999 ⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 173, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In de artikelen 173 tot en met 177 van Verordening (EEG) nr. 2454/93 is bepaald dat de Commissie periodieke eenheidswaarden vaststelt voor de producten die

zijn omschreven in de in bijlage 26 van genoemde verordening opgenomen klasse-indeling.

- (2) De toepassing van de regelen en maatstaven bepaald in voornoemde artikelen op de gegevens die overeenkomstig het bepaalde in artikel 173, lid 2, van voornoemde verordening aan de Commissie zijn medegedeeld, leidt ertoe voor de betrokken producten de eenheidswaarden vast te stellen die zijn vermeld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De eenheidswaarden bedoeld in artikel 173, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2454/93 worden vastgesteld zoals in de in de bijlage opgenomen lijst vermeld.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 21 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 18 juli 2000.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 302 van 19.10.1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 119 van 7.5.1999, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 253 van 11.10.1993, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB L 197 van 29.7.1999, blz. 25.

BIJLAGE

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.10	Nieuwe aardappelen (primeurs) 0701 90 50	a) b) c)	33,69 200,33 281,29	463,63 221,01 1 359,18	65,90 26,54 20,98	251,34 65 239,13	11 342,14 74,25	5 606,08 6 754,88
1.30	Uien (andere dan plantuitjes) 0703 10 19	a) b) c)	24,80 147,43 207,01	341,20 162,65 1 000,28	48,50 19,53 15,44	184,97 48 012,14	8 347,14 54,64	4 125,74 4 971,19
1.40	Knoflook 0703 20 00	a) b) c)	101,78 605,14 849,69	1 400,49 667,62 4 105,71	199,06 80,16 63,38	759,23 197 069,49	34 261,49 224,29	16 934,42 20 404,64
1.50	Prei ex 0703 90 00	a) b) c)	45,99 273,44 383,95	632,84 301,67 1 855,23	89,95 36,22 28,64	343,07 89 049,06	15 481,61 101,35	7 652,09 9 220,17
1.60	Bloemkool 0704 10 00	a) b) c)	55,28 328,68 461,51	760,67 362,61 2 229,99	108,12 43,54 34,42	412,37 107 037,01	18 608,91 121,82	9 197,82 11 082,64
1.70	Spruitjes 0704 20 00	a) b) c)	59,69 354,90 498,32	821,35 391,54 2 407,89	116,74 47,01 37,17	445,27 115 575,96	20 093,44 131,54	9 931,58 11 966,77
1.80	Witte kool en rode kool 0704 90 10	a) b) c)	29,53 175,58 246,53	406,34 193,70 1 191,24	57,76 23,26 18,39	220,28 57 178,05	9 940,68 65,08	4 913,38 5 920,23
1.90	Broccoli (Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef var. italica Plenck) ex 0704 90 90	a) b) c)	74,29 441,71 620,21	1 022,25 487,31 2 996,85	145,30 58,51 46,26	554,18 143 845,50	25 008,24 163,71	12 360,82 14 893,81
1.100	Chinees kool ex 0704 90 90	a) b) c)	84,62 503,13 706,45	1 164,40 555,07 3 413,56	165,50 66,64 52,69	631,24 163 847,17	28 485,63 186,48	14 079,58 16 964,79
1.110	Kropsla 0705 11 10	a) b) c)	152,67 907,73 1 274,57	2 100,79 1 001,45 6 158,69	298,60 120,24 95,07	1 138,87 295 610,34	51 393,30 336,44	25 402,15 30 607,59
1.120	Andijvie ex 0705 29 00	a) b) c)	21,82 129,74 182,16	300,25 143,13 880,22	42,68 17,18 13,59	162,77 42 249,41	7 345,27 48,08	3 630,54 4 374,52
1.130	Wortelen ex 0706 10 00	a) b) c)	19,67 116,98 164,25	270,73 129,06 793,67	38,48 15,49 12,25	146,77 38 095,14	6 623,03 43,36	3 273,56 3 944,38
1.140	Radijs ex 0706 90 90	a) b) c)	129,01 767,06 1 077,04	1 775,22 846,25 5 204,25	252,32 101,60 80,33	962,38 249 798,19	43 428,64 284,30	21 465,46 25 864,18
1.160	Erwten (Pisum sativum), peultjes daaronder begrepen 0708 10 00	a) b) c)	388,95 2 312,60 3 247,16	5 352,09 2 551,35 15 690,26	760,72 306,32 242,20	2 901,46 753 114,73	130 932,68 857,14	64 716,05 77 977,73

Rubriek	Omschrijving Soort, variëteit, GN-code	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
		a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
1.170	Bonen:							
1.170.1	— Bonen (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.) ex 0708 20 00	a) b) c)	160,86 956,43 1 342,94	2 213,49 1 055,18 6 489,10	314,62 126,69 100,17	1 199,97 311 469,36	54 150,47 354,49	26 764,94 32 249,63
1.170.2	— Bonen (<i>Phaseolus</i> spp., <i>vulgaris</i> var. <i>Compressus Savi</i>) ex 0708 20 00	a) b) c)	176,17 1 047,46 1 470,76	2 424,15 1 155,60 7 106,68	344,56 138,75 109,70	1 314,18 341 112,69	59 304,11 388,23	29 312,22 35 318,91
1.180	Tuinbonen ex 0708 90 00	a) b) c)	157,74 937,88 1 316,89	2 170,55 1 034,71 6 363,22	308,51 124,23 98,22	1 176,69 305 427,23	53 100,02 347,61	26 245,73 31 624,03
1.190	Artisjokken 0709 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
1.200	Asperges:							
1.200.1	— Groene ex 0709 20 00	a) b) c)	525,72 3 125,81 4 389,00	7 234,11 3 448,52 21 207,61	1 028,22 414,04 327,37	3 921,74 1 017 941,67	176 974,13 1 158,54	87 472,95 105 398,00
1.200.2	— Andere ex 0709 20 00	a) b) c)	236,74 1 407,59 1 976,42	3 257,61 1 552,91 9 550,07	463,02 186,45 147,42	1 766,01 458 392,56	79 693,79 521,71	39 390,22 47 462,11
1.210	Aubergines 0709 30 00	a) b) c)	88,63 526,98 739,94	1 219,59 581,38 3 575,37	173,35 69,80 55,19	661,16 171 613,74	29 835,89 195,32	14 746,97 17 768,94
1.220	Bleekselderij (<i>Apium graveolens</i> L., var. <i>Dulce</i> (Mill.) Pers.) ex 0709 40 00	a) b) c)	74,07 440,40 618,37	1 019,23 485,87 2 987,98	144,87 58,33 46,12	552,54 143 419,52	24 934,18 163,23	12 324,21 14 849,70
1.230	Cantharellen 0709 51 30	a) b) c)	1 307,19 7 772,22 10 913,11	17 987,39 8 574,63 52 732,09	2 556,65 1 029,50 813,99	9 751,28 2 531 081,30	440 040,85 2 880,68	217 498,85 262 068,95
1.240	Niet-scherpsmakende pepers 0709 60 10	a) b) c)	110,81 658,84 925,08	1 524,75 726,85 4 469,99	216,72 87,27 69,00	826,60 214 554,40	37 301,33 244,19	18 436,92 22 215,03
1.250	Venkel 0709 90 50	a) b) c)	73,55 437,31 614,03	1 012,07 482,46 2 967,00	143,85 57,93 45,80	548,66 142 412,66	24 759,14 162,08	12 237,69 14 745,45
1.270	Bataten (zoete aardappelen), geheel, vers (bestemd voor menselijke consumptie) 0714 20 10	a) b) c)	60,08 357,21 501,57	826,70 394,09 2 423,56	117,50 47,32 37,41	448,17 116 328,39	20 224,26 132,40	9 996,24 12 044,68
2.10	Kastanjes (<i>Castanea</i> spp.), vers ex 0802 40 00	a) b) c)	176,48 1 049,30 1 473,34	2 428,42 1 157,63 7 119,19	345,16 138,99 109,89	1 316,49 341 712,93	59 408,46 388,91	29 363,80 35 381,06
2.30	Ananassen, vers ex 0804 30 00	a) b) c)	59,31 352,63 495,13	816,09 389,03 2 392,46	116,00 46,71 36,93	442,42 114 835,33	19 964,68 130,70	9 867,94 11 890,09

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.110	Watermeloenen 0807 11 00	a) b) c)	27,85 165,61 232,54	383,28 182,71 1 123,63	54,48 21,94 17,34	207,78 53 932,86	9 376,49 61,38	4 634,52 5 584,23
2.120	Andere meloenen:							
2.120.1	— Amarillo, Cuper, Honey Dew (daaronder begrepen Cantalene), Onteniente, Piel de Sapo (daaronder begrepen Verde Liso), Rochet, Tendral, Futuro ex 0807 19 00	a) b) c)	100,32 596,48 837,52	1 380,43 658,06 4 046,90	196,21 79,01 62,47	748,36 194 246,61	33 770,72 221,08	16 691,84 20 112,35
2.120.2	— Andere ex 0807 19 00	a) b) c)	83,44 496,11 696,59	1 148,15 547,33 3 365,94	163,19 65,71 51,96	622,43 161 561,21	28 088,21 183,88	13 883,15 16 728,10
2.140	Peren:							
2.140.1	— Peren — Nashi (<i>Pyrus pyrifolia</i>) ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.140.2	— Andere ex 0808 20 50	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.150	Abrikozen ex 0809 10 00	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.160	Kersen 0809 20 95 0809 20 05	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.170	Perziken 0809 30 90	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.180	Nectarines ex 0809 30 10	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.190	Pruimen 0809 40 05	a) b) c)	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —	— — —
2.200	Aardbeien 0810 10 00	a) b) c)	394,59 2 346,13 3 294,23	5 429,68 2 588,34 15 917,72	771,75 310,76 245,71	2 943,52 764 032,78	132 830,83 869,56	65 654,25 79 108,19
2.205	Frambozen 0810 20 10	a) b) c)	327,97 1 949,99 2 738,02	4 512,90 2 151,31 13 230,08	641,44 258,29 204,22	2 446,52 635 029,18	110 402,93 722,74	54 568,82 65 751,12
2.210	Blauwe bosbessen (vruchten van de <i>Vaccinium myrtillus</i>) 0810 40 30	a) b) c)	1 822,37 10 835,32 15 214,06	25 076,36 11 953,96 73 514,22	3 564,25 1 435,23 1 134,79	13 594,33 3 528 600,36	613 464,41 4 015,97	303 216,85 365 352,38
2.220	Kiwi's (<i>Actinidia chinensis</i> Planch.) 0810 50 00	a) b) c)	123,62 734,99 1 032,02	1 701,01 810,88 4 986,71	241,77 97,36 76,98	922,15 239 356,28	41 613,26 272,42	20 568,17 24 783,02

Rubriek	Omschrijving	Bedrag van de eenheidswaarden/100 kg netto						
	Soort, variëteit, GN-code	a) b) c)	EUR FIM SEK	ATS FRF BEF/LUF	DEM IEP GBP	DKK ITL	GRD NLG	ESP PTE
2.230	Granaatappels ex 0810 90 85	a) b) c)	347,17 2 064,18 2 898,35	4 777,16 2 277,29 14 004,80	679,01 273,42 216,18	2 589,78 672 214,86	116 867,84 765,06	57 764,23 69 601,34
2.240	Kaki-appels (daaronder begrepen Sharonvrucht) ex 0810 90 85	a) b) c)	399,43 2 374,91 3 334,65	5 496,29 2 620,10 16 113,01	781,22 314,58 248,73	2 979,64 773 406,26	134 460,46 880,23	66 459,73 80 078,73
2.250	Litchis ex 0810 90 30	a) b) c)	344,70 2 049,52 2 877,76	4 743,23 2 261,11 13 905,33	674,18 271,48 214,65	2 571,39 667 440,40	116 037,77 759,63	57 353,95 69 106,99

VERORDENING (EG) Nr. 1574/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000

tot vaststelling van de geraamde balans voor de voorziening van de Azoren en Madeira met graanproducten waarvoor de in de artikelen 2 tot 10 van Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad bedoelde specifieke regeling geldt

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1600/92 van de Raad van 15 juni 1992 houdende specifieke maatregelen voor bepaalde landbouwproducten ten behoeve van de Azoren en Madeira ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1257/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 10,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De hoeveelheden product waarvoor de specifieke voorzieningsregeling geldt, worden bepaald aan de hand van behoeftenramingen die periodiek worden opgesteld en in de loop van het verkoopseizoen op basis van de essentiële behoeften van de markten en rekening houdend met de plaatselijke productie en de traditionele handelsstromen kunnen worden herzien.
- (2) Deze maatregelen voorzien overeenkomstig artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1600/92 in de behoeften van de archipels aan in de bijlage bij voornoemde verordening genoemde producten, zowel voor menselijke consumptie als voor verwerking. Deze behoeften worden elk jaar geëvalueerd in het kader van een geraamde balans die op elk moment kan worden aangepast aan veranderingen in de behoeften van de eilanden. Voor de evaluatie van de behoeften van de industrie die producten verwerkt of verpakt die voor de lokale markt zijn bestemd of die traditioneel naar de rest van de

Gemeenschap worden verzonden, kan een aparte geraamde balans worden opgesteld.

- (3) Het is dienstig voor de betrokken producten een geraamde balans vast te stellen die geldt voor de volledige periode van één jaar, namelijk van 1 juli 2000 tot en met 30 juni 2001.
- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de toepassing van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 1600/92 worden de hoeveelheden van de geraamde voorzieningsbalans waarvoor, naar gelang van het geval, een vrijstelling van invoerrechten wordt verleend wanneer de producten afkomstig zijn uit derde landen, of communautaire steun wordt verleend wanneer de producten afkomstig zijn uit de Gemeenschap, vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 1 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 173 van 27.6.1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 80.

BIJLAGE

Balans voor de voorziening van de Azoren en Madeira met graanproducten voor het verkoopseizoen 2000/2001

Regio	Zachte broodtarwe	Zachte voedertarwe	Durumtarwe	Gerst	Mais	Mout	Totaal
Azoren	35 000	—	500	17 500	100 000	1 000	154 000
Madeira	25 000	—	5 000	2 500	35 000	2 500	70 000
Totaal	60 000	—	5 500	20 000	135 000	3 500	224 000

VERORDENING (EG) Nr. 1575/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000

houdende uitvoering van Verordening (EG) nr. 577/98 van de Raad betreffende de organisatie van een steekproefenquête naar de arbeidskrachten in de Gemeenschap, wat de te gebruiken codering voor de overbrenging van de gegevens vanaf het jaar 2001 betreft

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 577/98 van de Raad van 9 maart 1998 betreffende de organisatie van een steekproefenquête naar de arbeidskrachten in de Gemeenschap ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1571/98 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 3,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 577/98 moeten maatregelen worden genomen voor de codering van de variabelen die voor de overbrenging van de gegevens moet worden gebruikt.
- (2) De maatregelen waarin deze verordening voorziet, zijn in overeenstemming met het advies van het Comité

statistisch programma dat is opgericht bij Besluit 89/382/EEG, Euratom van de Raad ⁽³⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De codering van de variabelen die voor de overbrenging van de gegevens voor het jaar 2001 en de daaropvolgende jaren moet worden gebruikt, is opgenomen in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie

Pedro SOLBES MIRA

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 77 van 14.3.1998, blz. 3.

⁽²⁾ PB L 205 van 22.7.1998, blz. 40.

⁽³⁾ PB L 181 van 28.6.1989, blz. 47.

BIJLAGE

Kolom	Code	Omschrijving	Betreft/Opmmerkingen
1/2		DEMOGRAFISCHE INFORMATIE Volgnummer in het huishouden (blijft voor alle enquêteronden hetzelfde)	Privé-huishoudens
	01-98	Volgnummer met twee cijfers dat aan elk van het huishouden wordt toegekend	
	99	Niet van toepassing (geen privé-huishouden)	
3		Relatie met de referentiepersoon in het huishouden	Privé-huishoudens
	1	Referentiepersoon	
	2	Echtgenoot/echtgenote (of inwonende partner) van de referentiepersoon	
	3	Kind van de referentiepersoon (of van zijn echtgenote/haar echtgenoot of inwonende partner)	
	4	Familielid in opgaande lijn van de referentiepersoon (of van zijn echtgenote/haar echtgenoot of inwonende partner)	
	5	Ander familielid	
	6	Overige	
	9	Niet van toepassing (geen privé-huishouden)	
4/5		Volgnummer van de echtgenoot/echtgenote of inwonende partner	Privé-huishoudens
	01-98	Volgnummer van de echtgenoot/echtgenote of inwonende partner in het huishouden	
	99	Niet van toepassing (de betrokkene maakt geen deel uit van een privé-huishouden, of heeft geen partner, of de partner maakt geen deel uit van dit privé-huishouden)	
6/7		Volgnummer van de vader	Privé-huishoudens
	01-98	Volgnummer van de vader in het huishouden	
	99	Niet van toepassing (de betrokkene maakt geen deel uit van een privé-huishouden, of de vader maakt geen deel uit van dit privé-huishouden)	
8/9		Volgnummer van de moeder	Privé-huishoudens
	01-98	Volgnummer van de moeder in het huishouden	
	99	Niet van toepassing (de betrokkene maakt geen deel uit van een privé-huishouden, of de moeder maakt geen deel uit van dit privé-huishouden)	
10		Geslacht	Iedereen
	1	Mannelijk	
	2	Vrouwelijk	
11/14		Geboortjaar Jaar in vier cijfers	Iedereen
15		Geboortedatum ten opzichte van het einde van de referentieperiode	Iedereen
	1	De verjaardag van de betrokkene valt in het tijdvak tussen 1 januari en het einde van de referentieweek	
	2	De verjaardag van de betrokkene valt na het einde van de referentieweek	
16		Burgerlijke staat	Iedereen
	1	Ongehuwd	
	2	Gehuwd	

Kolom	Code	Omschrijving	Betreft/Opmmerkingen
17/18	3	Weduwnaar/weduwe	Iedereen
	4	Gescheiden of gescheiden van tafel en bed	
	Blanco	Geen antwoord	
19/20		Nationaliteit	Iedereen
		Voor de codering, zie bijlage IV	
		Duur in jaren van het verblijf in deze lidstaat	
21/22	00	Geboren in deze lidstaat	Kolom 19/20 ≠ 00
	01-10	Aantal jaren, voor degenen die één tot tien jaar in deze lidstaat zijn gevestigd	
	11	Langer dan tien jaar in deze lidstaat gevestigd	
23	Blanco	Geen antwoord	Iedereen vanaf 15 jaar
		Geboorteland	
		Voor de codering, zie bijlage IV	
24	99	Niet van toepassing (kolom 19/20 = 00)	Iedereen vanaf 15 jaar
	Blanco	Geen antwoord	
		Aard van de deelname aan de enquête	
25	1	Rechtstreekse deelname	Kolom 24 = 2
	2	Deelname via een ander lid van het huishouden	
	9	Niet van toepassing (kind jonger dan 15 jaar)	
	Blanco	Geen antwoord	Iedereen vanaf 15 jaar
		ARBEIDSSITUATIE	
		Arbeidssituatie tijdens de referentieweek	
	1	De betrokkene had tijdens de referentieweek betaald werk — één uur of meer (met inbegrip van medewerkende gezinsleden, maar zonder de betrokkenen die hun militaire of vervangende dienstplicht vervulden)	Iedereen vanaf 15 jaar
	2	De betrokkene had wel een baan of zelfstandige activiteit maar werkte tijdens de referentieweek niet (met inbegrip van medewerkende gezinsleden, maar zonder de betrokkenen die hun militaire of vervangende dienstplicht vervulden)	
	3	De betrokkene werkte niet aangezien hij/zij tijdelijk werkloos was	
	4	De betrokkene vulde zijn militaire of vervangende dienstplicht	Iedereen vanaf 15 jaar
	5	De betrokkene (15 jaar of ouder) werkte niet en had ook geen baan of zelfstandige activiteit tijdens de referentieweek	
	9	Niet van toepassing (kind jonger dan 15 jaar)	
		Reden waarom de betrokkene niet werkte hoewel hij/zij een baan had	Kolom 24 = 2
	0	Slecht weer	
	1	Gering arbeidsaanbod om technische of economische redenen	
	2	Arbeidsgeschil	Iedereen vanaf 15 jaar
	3	Onderwijs of opleiding in schoolverband	
	4	Ziekte, verwonding of tijdelijke arbeidsongeschiktheid	
	5	Zwangerschaps- of ouderschapsverlof	Iedereen vanaf 15 jaar
	6	Vakantieverlof	
	7	Compensatieverlof (in het kader van opsparring van arbeidstijd of een contract met arbeidstijden op jaarbasis)	
	8	Andere redenen (bv. verplichtingen van persoonlijke aard of gezinsomstandigheden)	Iedereen vanaf 15 jaar
	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 1, 3-5, 9)	

Kolom	Code	Omschrijving	Betref/Opmmerkingen
26		KENMERKEN VAN DE EERSTE WERKKRING Positie in het bedrijf	Kolom 24 = 1, 2
	1	Werkgever	
	2	Zelfstandige (zonder werknemers)	
	3	Werknemer	
	4	Medewerkend gezinslid	
	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 3-5, 9)	
	Blanco	Geen antwoord	
27/29		Economische activiteit van de lokale eenheid	Kolom 24 = 1, 2
		NACE Rev. 1, gecodeerd op 2-cijferniveau of, zo mogelijk, op 3-cijferniveau	
	000	Niet van toepassing (kolom 24 = 3-5, 9)	
	Blanco	Geen antwoord	
30/33		Beroep	Kolom 24 = 1, 2
		ISCO-88 (COM), gecodeerd op 3-cijferniveau of, zo mogelijk, op 4-cijferniveau	
	9999	Niet van toepassing (kolom 24 = 3-5, 9)	
	Blanco	Geen antwoord	
34/35		Aantal werknemers in de lokale eenheid	Kolom 26 = 1, 3, 4, blanco
	01-10	Indien dit tussen 1 en 10 ligt, het juiste aantal invullen	
	11	11 tot 19 personen	
	12	20 tot 49 personen	
	13	50 personen of meer	
	14	Onbekend maar in ieder geval minder dan 11 personen	
	15	Onbekend maar in ieder geval meer dan 10 personen	
	99	Niet van toepassing (kolom 26 = 2, 9)	
	Blanco	Geen antwoord	
36/37		Land van de arbeidsplaats	Kolom 24 = 1, 2
		Voor de codering, zie bijlage IV	
	99	Niet van toepassing (kolom 24 = 3-5, 9)	
	Blanco	Geen antwoord	
38/39		Regio van de arbeidsplaats	Kolom 24 = 1, 2
		NUTS 2	
	99	Niet van toepassing (kolom 24 = 3-5, 9)	
	Blanco	Geen antwoord	
40/43		Jaar waarin de betrokkene bij deze werkgever of als zelfstandige is begonnen	Kolom 24 = 1, 2
		Jaar in vier cijfers	
	9999	Niet van toepassing (kolom 24 = 3-5, 9)	
	Blanco	Geen antwoord	
44/45		Maand waarin de betrokkene bij deze werkgever of als zelfstandige is begonnen	Kolom 40/43 ≠ 9999, blanco en kolom 164/167 — kolom 40/43 ≤ 2
	01/12	Maand in twee cijfers	
	99	Niet van toepassing (kolom 40/43 = 9999, blanco of kolom 164/167 — kolom 40/43 > 2)	
	Blanco	Geen antwoord	

Kolom	Code	Omschrijving	Betreft/Opmmerkingen
46	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>9</p> <p>Blanco</p>	<p>Onderscheid voltijd-/deeltijdarbeid</p> <p>De betrokkene heeft een voltijdbaan</p> <p>De betrokkene heeft een deeltijdbaan omdat:</p> <p>— onderwijs of opleiding in schoolverband wordt gevolgd</p> <p>— hij/zij ziek of arbeidsongeschikt is</p> <p>— nog geen voltijdbaan werd gevonden</p> <p>— geen voltijdbaan werd gewenst</p> <p>— om andere redenen</p> <p>De betrokkene heeft een deeltijdbaan maar geeft hiervoor geen reden</p> <p>De betrokkene zorgt voor kinderen of hulpbehoevende volwassenen</p> <p>Niet van toepassing (kolom 24 = 3-5, 9)</p> <p>Geen antwoord</p>	Kolom 24 = 1, 2
47	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>9</p> <p>Blanco</p>	<p>Duur van de baan</p> <p>De betrokkene heeft een vaste baan of een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde tijd</p> <p>De betrokkene heeft een tijdelijke baan of een arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd:</p> <p>— het betreft een overeenkomst voor een opleidingsperiode (leerlingen, stagiair(e)s, onderzoeksassistenten, enz.)</p> <p>— de betrokkene kon geen vaste baan vinden</p> <p>— de betrokkene wenste geen vaste baan</p> <p>— de betrokkene heeft geen reden opgegeven</p> <p>— de betrokkene heeft een arbeidsovereenkomst voor een proefperiode</p> <p>Niet van toepassing (kolom 26 = 1, 2, 4, 9, blanco)</p> <p>Geen antwoord</p>	Kolom 26 = 3
48	<p>1</p> <p>2</p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> <p>7</p> <p>8</p> <p>9</p> <p>Blanco</p>	<p>Duur van de tijdelijke baan of van de arbeidsovereenkomst voor bepaalde tijd</p> <p>Minder dan 1 maand</p> <p>1 tot 3 maanden</p> <p>4 tot 6 maanden</p> <p>7 tot 12 maanden</p> <p>13 tot 18 maanden</p> <p>19 tot 24 maanden</p> <p>25 tot 36 maanden</p> <p>Meer dan 3 jaar</p> <p>Niet van toepassing (kolom 47 = 1, 9, blanco)</p> <p>Geen antwoord</p>	Kolom 47 = 2-6

Kolom	Code	Omschrijving	Betreeft/Opmmerkingen
49/50		GEWERKTE UREN	
		Aantal uren dat de betrokkene gewoonlijk werkt	Kolom 24 = 1, 2
	00	De gebruikelijke arbeidsduur kan niet worden opgegeven omdat deze van week tot week of van maand tot maand sterk uiteenloopt	
	01-98	Aantal uren dat de betrokkene in de eerste werkkring werkt	
	99	Niet van toepassing (kolom 24 = 3-5, 9)	
	Blanco	Geen antwoord	
51/52		Aantal uren dat de betrokkene tijdens de referentieweek feitelijk heeft gewerkt	Kolom 24 = 1, 2
	00	De betrokkene heeft een baan of zelfstandige activiteit maar heeft tijdens de referentieweek niet gewerkt (kolom 24 = 2)	
	01-98	Aantal uren dat de betrokkene tijdens de referentieweek feitelijk in de eerste werkkring heeft gewerkt	
	99	Niet van toepassing (kolom 24 = 3-5, 9)	
	Blanco	Geen antwoord	
53/54		Voornaamste reden voor het verschil tussen het aantal uren dat de betrokkene feitelijk heeft gewerkt en de gebruikelijke arbeidsduur	Kolom 49/50 = 00-98 & Kolom 51/52 = 01-98
		De betrokkene heeft langer dan gebruikelijk gewerkt als gevolg van:	
	01	— flexibele arbeidstijden	
	16	— overuren	
	02	— andere redenen	
		De betrokkene heeft korter dan gebruikelijk gewerkt als gevolg van:	
	03	— slecht weer	
	04	— gering arbeidsaanbod om technische of economische redenen	
	05	— arbeidsgeskil	
	06	— onderwijs of opleiding	
	07	— flexibele arbeidstijden	
	08	— ziekte, verwonding of tijdelijke arbeidsongeschiktheid	
	09	— zwangerschaps- of ouderschapsverlof	
	10	— buitengewoon verlof om redenen van persoonlijke aard of wegens gezinsomstandigheden	
	11	— vakantieverlof	
	12	— feestdagen	
	13	— begin/verandering van baan tijdens de referentieweek	
	14	— beëindiging van de baan zonder tijdens de referentieweek in een nieuwe baan te beginnen	
	15	— andere redenen	
	97	De betrokkene heeft tijdens de referentieweek het gebruikelijke aantal uren gewerkt (kolom 49/50 = kolom 51/52 = 01-98)	
	98	De arbeidsduur van de betrokkene loopt van week tot week of van maand tot maand sterk uiteen, zonder dat een reden voor het verschil tussen het feitelijke en het gebruikelijke aantal uren werd opgegeven (kolom 49/50 = 00 en kolom 53/54 ≠ 01-16)	

Kolom	Code	Omschrijving	Betreft/Opmmerkingen
55	99	Niet van toepassing (kolom 24 = 2-5, 9 of kolom 49/50 = blanco of kolom 51/52 = blanco)	Kolom 24 = 1 of kolom 24 = 2 en (00 < kolom 49/50 < 40 of kolom 46 = 2-7)
	Blanco	Geen antwoord	
		Zou gewoonlijk meer dan het huidige aantal uren willen werken	
	0	— Neen	
	1	— Ja, door een bijkomende baan	
	2	— Ja, door een baan waar meer uren worden gewerkt dan in de huidige baan	
	3	— Ja, maar alleen binnen de huidige baan	
	4	— Ja, op elk van de bovengenoemde manieren	
	9	Niet van toepassing ((kolom 24 = 3-5, 9 of (kolom 49/50 = 00 of 40 ≤ kolom 49/50 ≤ 98) en kolom 46 = 1)	
56/57	Blanco	Geen antwoord	Kolom 24 = 1 of kolom 24 = 2
		Aantal uren dat de betrokkene in totaal zou willen werken	
	01-98	Totaal aantal uren dat gewenst wordt te werken	
58	99	Niet van toepassing (kolom 24 = 3-5, 9)	Kolom 24 = 1 of kolom 24 = 2
	Blanco	Geen antwoord	
		Thuiswerk	
	1	De betrokkene werkt gewoonlijk thuis	
	2	De betrokkene werkt soms thuis	
	3	De betrokkene werkt nooit thuis	
9	Niet van toepassing (kolom 24 = 3-5, 9)		
59	Blanco	Geen antwoord	Kolom 24 = 1 of kolom 24 = 2
		Zoeken naar een andere baan en redenen daarvoor	
	0	De betrokkene zoekt geen andere baan	
		De betrokkene zoekt een andere baan omdat:	
	1	— hij/zij de huidige baan dreigt te verliezen of zeker is te verliezen	
	2	— de huidige baan als een voorlopige betrekking wordt beschouwd	
	3	— een bijkomende baan wordt gezocht om uren toe te voegen aan het aantal uren in de huidige baan	
	7	— een baan wordt gezocht waarin meer uren worden gewerkt dan in de huidige baan	
	8	— een baan wordt gezocht waarin minder uren worden gewerkt dan in de huidige baan (kolom 55 = 0)	
	4	— betere arbeidsvoorwaarden of -omstandigheden worden gewenst (bv. beter loon, arbeids- of reistijd, kwaliteit van het werk)	
	5	— om andere redenen	
	6	De betrokkene zoekt een andere baan maar geeft geen reden	
	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 3-5, 9)	
	Blanco	Geen antwoord	

Kolom	Code	Omschrijving	Betreft/Opmmerkingen
60		TWEEDE WERKKRING	
		Meer dan één baan of zelfstandige activiteit	Kolom 24 = 1 of kolom 24 = 2
	1	De betrokkene had tijdens de referentieweek slechts één baan of zelfstandige activiteit	
	2	De betrokkene had tijdens de referentieweek meer dan één baan of zelfstandige activiteit (niet door verandering van baan of zelfstandige activiteit)	
	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 3-5,9)	
	Blanco	Geen antwoord	
61		Positie in het bedrijf in de tweede werkkring	Kolom 60 = 2
	1	Werkgever	
	2	Zelfstandige (zonder werknemers)	
	3	Werknemer	
	4	Medewerkend gezinslid	
	9	Niet van toepassing (kolom 60 = 1, 9 blanco)	
	Blanco	Geen antwoord	
62/63		Economische activiteit van de lokale eenheid (in de tweede werkkring)	Kolom 60 = 2
		NACE Rev. 1	
	00	Niet van toepassing (kolom 60 = 1, 9, blanco)	
	Blanco	Geen antwoord	
64/65		Aantal uren dat de betrokkene tijdens de referentieweek in de tweede werkkring feitelijk heeft gewerkt	Kolom 60 = 2
	00	De betrokkene heeft tijdens de referentieweek niet gewerkt in de tweede werkkring	
	01-98	Aantal uren dat de betrokkene tijdens de referentieweek feitelijk in de tweede werkkring heeft gewerkt	
	99	Niet van toepassing (kolom 60 = 1, 9, blanco)	
	Blanco	Geen antwoord	
66		VROEGERE WERKERVERING VAN NIET-WERKENDEN	
		Vroegere werkervaring	Kolom 24 = 3-5
	0	De betrokkene heeft nooit werk gehad (los werk, zoals vakantiewerk en militaire of vervangende dienstplicht worden niet als werk beschouwd)	
	1	De betrokkene heeft al gewerkt (los werk, zoals vakantiewerk en militaire of vervangende dienstplicht worden niet als werk beschouwd)	
	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 1, 2 of 9)	
	Blanco	Geen antwoord	

Kolom	Code	Omschrijving	Betreft/Opmmerkingen
67/70		Jaar waarin de betrokkene het laatst heeft gewerkt Jaar in vier cijfers	Kolom 66 = 1
	9999	Niet van toepassing (kolom 66 = 0, 9, blanco)	
	Blanco	Geen antwoord	
71/72		Maand waarin de betrokkene het laatst heeft gewerkt	Kolom 67/70 ≠ 9999 blanco en kolom 164/167 — kolom 67/70 ≤ 2
	01-12	Maand in twee cijfers	
	99	Niet van toepassing (kolom 67/70 = 9999, blanco of kolom 164/167 — kolom 67/70 > 2)	
	Blanco	Geen antwoord	
73		Voornaamste reden voor het beëindigen van de laatste baan of zelfstandige activiteit	Kolom 66 = 1 en kolom 164/167 — kolom 67/70 < 8
	0	De betrokkene is ontslagen	
	1	Een baan van beperkte duur is afgelopen	
	2	Redenen van persoonlijke aard of gezinsomstandigheden	
	3	Ziekte of arbeidsongeschiktheid	
	4	Onderwijs of opleiding	
	5	Vervroegd pensioen	
	6	Pensioen	
	7	Militaire of vervangende dienstplicht	
	8	Andere redenen	
	9	Niet van toepassing (kolom 66 = 0, 9, blanco, of kolom 66 = 1 en de laatste acht jaar niet gewerkt)	
	Blanco	Geen antwoord	
74		Positie in het bedrijf in de laatste baan	Kolom 66 = 1 en kolom 164/167 — kolom 67/70 < 8
	1	Werkgever	
	2	Zelfstandige (zonder werknemers)	
	3	Werknemer	
	4	Medewerkend gezinslid	
	9	Niet van toepassing (kolom 66 = 0, 9, blanco, of kolom 66 = 1 en de laatste acht jaar niet gewerkt)	
	Blanco	Geen antwoord	
75/76		Economische activiteit van de lokale eenheid waar de betrokkene het laatst heeft gewerkt NACE Rev. 1	Kolom 66 = 1 en kolom 164/167 — kolom 67/70 < 8
	00	Niet van toepassing (kolom 66 = 0, 9, blanco, of kolom 66 = 1 en de laatste acht jaar niet gewerkt)	
	Blanco	Geen antwoord	
77/79		Beroep in de laatste baan ISCO-88 (COM)	Kolom 66 = 1 en kolom 164/167 — kolom 67/70 < 8
	999	Niet van toepassing (kolom 66 = 0, 9, blanco, of kolom 66 = 1 en de laatste acht jaar niet gewerkt)	
	Blanco	Geen antwoord	

Kolom	Code	Omschrijving	Betreft/Opmmerkingen
80/81		<p>WERK ZOEKEN</p> <p>Zoeken van werk gedurende de laatste vier weken</p> <p>01 De betrokkene zoekt werk</p> <p>De betrokkene heeft al een baan gevonden maar begint pas later te werken:</p> <p>11 — binnen een periode van ten hoogste drie maanden</p> <p>12 — na meer dan drie maanden</p> <p>De betrokkene zoekt geen werk:</p> <p>03 — omdat hij/zij wacht op een oproep weer te gaan werken (tijdelijk werkloos)</p> <p>04 — wegens ziekte of arbeidsongeschiktheid</p> <p>05 — redenen van persoonlijke aard of gezinsomstandigheden</p> <p>06 — onderwijs of opleiding</p> <p>07 — pensioen</p> <p>08 — omdat hij/zij gelooft dat er geen werk is</p> <p>09 — om andere redenen</p> <p>10 — geen reden opgegeven</p> <p>99 Niet van toepassing (kolom 24 = 1, 2 of 9)</p>	Kolom 24 = 3-5
82		<p>Aard van het gezochte werk</p> <p>Bij het gezochte werk (voor kolom 80/81 = 11, 12, bij het gevonden werk) gaat het om:</p> <p>1 werk als zelfstandige</p> <p>2 werk als werknemer:</p> <p>2 — alleen een voltijdbaan wordt gezocht (of is al gevonden)</p> <p>3 — een voltijdbaan wordt gezocht, maar indien deze niet beschikbaar is wordt ook een deeltijdbaan aangenomen</p> <p>4 — een deeltijdbaan wordt gezocht, maar indien deze niet beschikbaar is wordt ook een voltijdbaan aangenomen</p> <p>5 — alleen een deeltijdbaan wordt gezocht (of is al gevonden)</p> <p>6 — de betrokkene heeft niet opgegeven of voltijd- of deeltijdbaan wordt gezocht (of al is gevonden)</p> <p>9 Niet van toepassing (kolom 24 = 9 of kolom 80/81 = 03-10 of kolom 59 = 0, blanco)</p> <p>Blanco Geen antwoord</p>	Kolom 80/81 = 01, 11, 12 of kolom 59 = 1-8
83		<p>Duur van het werk zoeken</p> <p>0 Nog niet met zoeken begonnen</p> <p>1 Minder dan 1 maand</p> <p>2 1 tot 2 maanden</p> <p>3 3 tot 5 maanden</p> <p>4 6 tot 11 maanden</p> <p>5 12 tot 17 maanden</p> <p>6 18 tot 23 maanden</p> <p>7 24 tot 47 maanden</p> <p>8 4 jaar of langer</p>	Kolom 80/81 = 01, 11 of kolom 59 = 1-8

Kolom	Code	Omschrijving	Betreeft/Opmmerkingen
	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 9 of kolom 80/81 = 03-10, 12 of kolom 59 = 0, blanco)	
	Blanco	Geen antwoord	
84		IN DE LAATSTE VIER WEKEN GEBRUIKTE METHODEN OM WERK TE VINDEN (!) Contact opgenomen met een openbaar arbeidsbureau om werk te vinden	Kolom 80/81 = 01 of kolom 59 = 1-8
	0	Neen	
	1	Ja	
85	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 9 of kolom 80/81 = 03-12 of kolom 59 = 0, blanco)	
		Contact opgenomen met een particulier arbeidsbemiddelingsbureau om werk te vinden	Kolom 80/81 = 01 of kolom 59 = 1-8
	0	Neen	
	1	Ja	
86	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 9 of kolom 80/81 = 03-12 of kolom 59 = 0, blanco)	
		Rechtstreeks contact opgenomen met werkgevers	Kolom 80/81 = 01 of kolom 59 = 1-8
	0	Neen	
	1	Ja	
87	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 9 of kolom 80/81 = 03-12 of kolom 59 = 0, blanco)	
		Nagevraagd bij vrienden, familie, vakvereniging, enz.	Kolom 80/81 = 01 of kolom 59 = 1-8
	0	Neen	
	1	Ja	
88	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 9 of kolom 80/81 = 03-12 of kolom 59 = 0, blanco)	
		Gereageerd op advertenties in kranten of tijdschriften of deze zelf geplaatst	Kolom 80/81 = 01 of kolom 59 = 1-8
	0	Neen	
	1	Ja	
89	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 9 of kolom 80/81 = 03-12 of kolom 59 = 0, blanco)	
		Advertenties in kranten of tijdschriften nauwlettend bekeken	Kolom 80/81 = 01 of kolom 59 = 1-8
	0	Neen	
	1	Ja	
90	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 9 of kolom 80/81 = 03-12 of kolom 59 = 0, blanco)	
		Een test of examen afgelegd of een gesprek gevoerd	Kolom 80/81 = 01 of kolom 59 = 1-8
	0	Neen	
	1	Ja	
	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 9 of kolom 80/81 = 03-12 of kolom 59 = 0, blanco)	

Kolom	Code	Omschrijving	Betreeft/Opmmerkingen
91		Naar grond, gebouwen of apparatuur uitgekeken	Kolom 80/81 = 01 of kolom 59 = 1-8
	0	Neen	
	1	Ja	
	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 9 of kolom 80/81 = 03-12 of kolom 59 = 0, blanco)	
92		Vergunningen, licenties of financiële middelen proberen te krijgen	Kolom 80/81 = 01 of kolom 59 = 1-8
	0	Neen	
	1	Ja	
	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 9 of kolom 80/81 = 03-12 of kolom 59 = 0, blanco)	
93		Wacht op resultaat van een sollicitatie	Kolom 80/81 = 01 of kolom 59 = 1-8
	0	Neen	
	1	Ja	
	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 9 of kolom 80/81 = 03-12 of kolom 59 = 0, blanco)	
94		Wacht op een oproep van een openbaar arbeidsbureau	Kolom 80/81 = 01-02 of kolom 59 = 1-8
	0	Neen	
	1	Ja	
	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 9 of kolom 80/81 = 03-12 of kolom 59 = 0, blanco)	
95		Wacht op resultaat van een examen voor een overheidsambt	Kolom 80/81 = 01-02 of kolom 59 = 1-8
	0	Neen	
	1	Ja	
	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 9 of kolom 80/81 = 03-12 of kolom 59 = 0, blanco)	
96		Andere methode	Kolom 80/81 = 01 of kolom 59 = 1-8
	0	Neen	
	1	Ja	
	9	Niet van toepassing (kolom 24 = 9 of kolom 80/81 = 03-12 of kolom 59 = 0, blanco)	
97		Bereidheid om te werken voor degene die geen werk zoekt	Kolom 80/81 = 03-10
		De betrokkene zoekt geen werk:	
	1	— maar wil graag werk	
	2	— en wil ook geen werk	
	9	Niet van toepassing (kolom 80/81 = 01, 11, 12, 99)	
	Blanco	Geen antwoord	

Kolom	Code	Omschrijving	Betreft/Opmmerkingen
98		<p>Beschikbaarheid binnen twee weken</p> <p>Indien de betrokkene op dit moment werk zou vinden:</p> <p>1 zou hij/zij onmiddellijk (binnen twee weken) kunnen beginnen</p> <p>zou hij/zij niet onmiddellijk (binnen twee weken) kunnen beginnen:</p> <p>2 — omdat nog een studie of opleiding moet worden afgemaakt</p> <p>3 — omdat hij zijn militaire of vervangende dienstplicht nog moet beëindigen</p> <p>4 — omdat de huidige baan niet binnen twee weken kan worden verlaten wegens een opzegtermijn</p> <p>5 — om redenen van persoonlijke aard of wegens gezinsomstandigheden (met inbegrip van zwangerschap)</p> <p>6 — wegens ziekte of arbeidsongeschiktheid</p> <p>7 — om andere redenen</p> <p>8 — geen reden opgegeven</p> <p>9 Niet van toepassing (kolom 24 = 9 of kolom 55 = 0, blanco of kolom 97 = 2)</p>	<p>Kolom 80/81 = 01, 11 of kolom 97 = 1, blanco of kolom 55 = 1-4</p>
99		<p>Positie van de betrokkene onmiddellijk voordat hij/zij werk begon te zoeken (of in afwachting van het begin van een nieuwe baan)</p> <p>1 De betrokkene werkte (met inbegrip van leerlingen en stagiair(e)s)</p> <p>2 De betrokkene volgde volledig dagonderwijs (zonder leerlingen en stagiair(e)s)</p> <p>3 De betrokkene vervulde zijn militaire of vervangende dienstplicht</p> <p>4 De betrokkene deed het huishouden</p> <p>5 Andere (bv. gepensioneerd)</p> <p>9 Niet van toepassing (kolom 80/81 = 03-10, 99)</p> <p>Blanco Geen antwoord</p>	<p>Kolom 80/81 = 01, 11, 12</p>
100		<p>Inschrijving bij een openbaar arbeidsbureau</p> <p>1 De betrokkene is ingeschreven bij een openbaar arbeidsbureau en ontvangt een uitkering</p> <p>2 De betrokkene is ingeschreven bij een openbaar arbeidsbureau, maar ontvangt geen uitkering</p> <p>3 De betrokkene is niet ingeschreven bij een openbaar arbeidsbureau, maar ontvangt wel een uitkering</p> <p>4 De betrokkene is niet ingeschreven bij een openbaar arbeidsbureau en ontvangt ook geen uitkering</p> <p>9 Niet van toepassing (kind jonger dan 15 jaar)</p> <p>Blanco Geen antwoord</p>	<p>Iedereen vanaf 15 jaar</p>

Kolom	Code	Omschrijving	Betreft/Opmmerkingen
101		<p>VOORNAAMSTE ARBEIDSSITUATIE</p> <p>Voornaamste situatie</p> <p>1 Heeft een baan of beroepsbezigheid, met inbegrip van onbetaald werk voor een gezinsbedrijf, waaronder een praktijkopleiding, betaalde stage, enz.</p> <p>2 Werkloos</p> <p>3 Leerling, student, aanvullende opleiding, onbetaalde stage</p> <p>4 Gepensioneerd of vervroegd uitgetreden of zelfstandige activiteit opgegeven</p> <p>5 Blijvend arbeidsongeschikt</p> <p>6 Vervult militaire dienstplicht</p> <p>7 Doet het huishouden</p> <p>8 Andere niet-actieve</p> <p>9 Niet van toepassing (kind jonger dan 15 jaar)</p> <p>Blanco Geen antwoord</p>	Iedereen vanaf 15 jaar
102		<p>ONDERWIJS EN OPLEIDING</p> <p>Onderwijs of opleiding in de laatste vier weken</p> <p>0 Geen onderwijs of opleiding</p> <p>1 Onderwijs of opleiding ontvangen</p> <p>9 Niet van toepassing (kind jonger dan 15 jaar)</p> <p>Blanco Geen antwoord</p>	Iedereen vanaf 15 jaar
103		<p>Soort onderwijs of opleiding</p> <p>1 Klassikaal onderwijs</p> <p>2 In een werkomgeving (zonder aanvullend klassikaal of schoolonderwijs, met inbegrip van conferenties, seminars en workshops)</p> <p>3 Onderwijs waarbij werkervaring en aanvullend klassikaal onderwijs worden gecombineerd (inclusief alle vormen van alternerend leren)</p> <p>4 Ander soort onderwijs of opleiding</p> <p>9 Niet van toepassing (kolom 102 = 0, 9, blanco)</p> <p>Blanco Geen antwoord</p>	Kolom 102 = 1
104		<p>Niveau van dit onderwijs of deze opleiding</p> <p>Algemeen onderwijs</p> <p>1 Basisonderwijs of lager secundair (ISCED 1-2)</p> <p>2 Hoger secundair of post-secundair niet-tertiair (ISCED 3-4)</p> <p>Beroepsvoorbereidend(e) of beroepsonderwijs of -opleiding</p> <p>3 Lager secundair (ISCED 2)</p> <p>4 Hoger secundair of post-secundair niet-tertiair (ISCED 3-4)</p> <p>Tertiair onderwijs</p>	Kolom 102 = 1

Kolom	Code	Omschrijving	Betreft/Opmmerkingen
	5	ISCED 5a	
	6	ISCED 5b	
	7	ISCED 6	
	8	Opleiding die niet onder de ISCED-classificatie valt (bv. taalcursussen, informaticacursussen, seminars)	
	9	Niet van toepassing (kolom 102 = 0, 9, blanco)	
	Blanco	Geen antwoord	
105		Doel van dit onderwijs en deze opleiding	Kolom 102 = 1
	1	Initieel onderwijs of initiële opleiding om de vaardigheden voor een baan te verwerven (behalve in het kader van een specifieke werkgelegenheidsmaatregel)	
	2	Voortgezette beroepsopleiding (behalve in het kader van een specifieke werkgelegenheidsmaatregel)	
	5	Opleiding in het kader van een specifieke werkgelegenheidsmaatregel	
	6	Algemeen belang	
	9	Niet van toepassing (kolom 102 = 0, 9, blanco)	
	Blanco	Geen antwoord	
106		Totale duur van dit onderwijs of deze opleiding	Kolom 102 = 1 en kolom 103 = 1, 2, 3, blanco
	1	Minder dan een week	
	2	Een week of meer maar minder dan een maand	
	3	Een maand of meer maar minder dan drie maanden	
	4	Drie maanden of meer maar minder dan zes maanden	
	5	Zes maanden of meer maar minder dan een jaar	
	6	Een jaar of meer maar minder dan twee jaar	
	7	Twee jaar of langer	
	8	Geen bepaalde duur	
	9	Niet van toepassing (kolom 102 = 0, 9, blanco of kolom 103 = 4)	
	Blanco	Geen antwoord	
107/108		Gebruikelijk aantal uren opleiding per week	Kolom 102 = 1 en kolom 103 = 1, 2, 3, blanco
	01-98	Aantal uren	
	99	Niet van toepassing (kolom 102 = 0, 9, blanco of kolom 103 = 4)	
	Blanco	Geen antwoord	
109/110		Hoogste niveau van met succes afgesloten onderwijs of opleiding	Iedereen vanaf 15 jaar
	01	ISCED 1	
	02	ISCED 2	
	11	ISCED 3 (geen onderscheid tussen a, b of c mogelijk)	
	03	ISCED 3c (minder dan drie jaar)	
	04	ISCED 3c (drie jaar of meer)	

Kolom	Code	Omschrijving	Betreft/Opmmerkingen
111	13	ISCED 3b	Iedereen vanaf 15 jaar
	14	ISCED 3a	
	15	ISCED 4	
	08	ISCED 5b	
	09	ISCED 5a	
	10	ISCED 6	
	99	Niet van toepassing (kind jonger dan 15 jaar)	
	Blanco	Geen antwoord	
		Heeft een (niet-tertiaire) beroepskwalificatie behaald (minimum-duur: zes maanden)	
		1 Ja — Klassikaal onderwijs	
112/115	2	Ja — Onderwijs in een werkomgeving (zonder aanvullend klassikaal of schoolonderwijs)	Iedereen vanaf 15 jaar
	3	Ja — Onderwijs waarbij werkervaring en aanvullend klassikaal onderwijs worden gecombineerd (inclusief alle vormen van alternerend leren)	
	4	Ja — Type onbekend	
	5	Neen	
	9	Niet van toepassing (kind jonger dan 15 jaar)	
	Blanco	Geen antwoord	
		Jaar waarin het hoogste onderwijs- of opleidingsniveau met succes werd afgesloten	
		De vier cijfers invullen van het jaar waarin het hoogste onderwijs- of opleidingsniveau met succes werd afgesloten	
	9999	Niet van toepassing (kind jonger dan 15 jaar)	
	Blanco	Geen antwoord	
116		SITUATIE ÉÉN JAAR VOOR DE ENQUÊTE	Iedereen vanaf 15 jaar
		Situatie met betrekking tot de beroepsactiviteit één jaar voor de enquête	
	1	Heeft een baan of beroepsbezigheid, met inbegrip van onbetaald werk voor een onderneming of een gezinsbedrijf, waaronder een praktijkopleiding, betaalde stage, enz.	
	2	Werkloos	
	3	Leerling, student, opleiding, onbetaalde stage	
	4	Gepensioneerd of vervroegd uitgetreden of zelfstandige activiteit opgegeven	
	5	Blijvend arbeidsongeschikt	
	6	Vervult militaire dienstplicht	
	7	Doet het huishouden	
	8	Andere niet-actieve	
9	Niet van toepassing (kind jonger dan 15 jaar)		
Blanco	Geen antwoord		
117		Positie in het bedrijf één jaar voor de enquête	Kolom 116 = 1
	1	Werkgever	
	2	Zelfstandige (zonder werknemers)	

Kolom	Code	Omschrijving	Betreft/Opmmerkingen
Kolom	Code	Omschrijving	Betreft/Opmmerkingen
	3	Werknemer	
	4	Medewerkend gezinslid	
	9	Niet van toepassing (kolom 116 = 2-9, blanco)	
118/119	Blanco	Geen antwoord	
		Economische activiteit van de lokale eenheid waar de betrokkene één jaar voor de enquête werkte	Kolom 116 = 1
		NACE Rev. 1	
	00	Niet van toepassing (kolom 116 = 2-9, blanco)	
120/121	Blanco	Geen antwoord	
		Land van verblijf één jaar voor de enquête	Iedereen
		Voor de codering, zie bijlage IV	
	99	Niet van toepassing (kind jonger dan één jaar)	
122/123	Blanco	Geen antwoord	
		Regio van verblijf (in deze lidstaat) één jaar voor de enquête	Iedereen
		NUTS 2	
	99	Niet van toepassing (de betrokkene is naar een ander land verhuisd of kind jonger dan één jaar)	
124/131	Blanco	Geen antwoord	
		INKOMEN	
		Maandelijks (netto) loon uit eerste werkkring	Kolom 26 = 3
	00000000-99999998	De acht cijfers van het maandelijks (netto)loon uit eerste werkkring, inclusief maandelijks toeslagen (nationale valuta)	
	99999999	Niet van toepassing (kolom 26 ≠ 3)	
	Blanco	Geen antwoord	
132/139		Toeslagen uit hoofde van de eerste werkkring	Kolom 26 = 3
	00000000-99999998	De acht cijfers van toeslagen (totaal jaarlijks nettobedrag) uit hoofde van de eerste werkkring die niet maandelijks worden uitbetaald (nationale valuta)	
	99999999	Niet van toepassing (kolom 26 ≠ 3)	
	Blanco	Geen antwoord	
140/147		Werkloosheidsuitkeringen	Kolom 100 = 1, 3
	00000000-99999998	De acht cijfers van maandelijks werkloosheidsuitkeringen (nationale valuta)	
	99999999	Niet van toepassing (kolom 100 ≠ 1,3) blanco	
	Blanco	Geen antwoord	
148/155		Aanvullende werkloosheidsuitkeringen	Kolom 100 = 1, 3
	000000000-99999998	De acht cijfers van aanvullende werkloosheidsuitkeringen (totaal jaarlijks nettobedrag) die niet maandelijks worden uitbetaald, bv. uitkering bij vertrek en andere onregelmatige of eenmalige uitkeringen (nationale valuta)	
	99999999	Niet van toepassing (kolom 100 ≠ 1,3) blanco	
	Blanco	Geen antwoord	

Kolom	Code	Omschrijving	Betref/Opmerkingen
156/163	00000000-99999998 999999999 Blanco	Ziekte- of invaliditeitsuitkeringen De acht cijfers van maandelijks ziekte- of invaliditeitsuitkeringen (nationale valuta) Niet van toepassing (kolom 26 ≠ 3) Geen antwoord	Kolom 26 = 3
164/167		TECHNISCHE ASPECTEN VAN HET INTERVIEW Jaar van de enquête Jaar in vier cijfers	Iedereen
168/169		Referentieweek Nummer van de week die loopt van maandag tot en met zondag	Iedereen
170/171		Interviewweek Nummer van de week die loopt van maandag tot en met zondag	Iedereen
172/173		Lidstaat Voor de codering, zie bijlage IV	Iedereen
174/175		Regio van het huishouden NUTS 2	Iedereen
176	1 2 3	Urbanisatiegraad 1 Dichtbevolkt gebied 2 Gebied met gemiddelde bevolkingsdichtheid 3 Dunbevolkt gebied	Iedereen
177/182		Volnummer van het huishouden Het nationale bureau voor de statistiek geeft ieder huishouden een volgnummer dat voor alle enquêteronden hetzelfde blijft Records betreffende verschillende leden van hetzelfde huishouden hebben hetzelfde volgnummer	Iedereen
183	1 2 3 4	Soort huishouden 1 De betrokkene woont in een privé-huishouden (of permanent in een hotel) en wordt daar geënuquëteerd 2 De betrokkene woont in een instelling en wordt daar geënuquëteerd 3 De betrokkene woont in een instelling maar wordt via een privé-huishouden geënuquëteerd 4 De betrokkene woont in een ander privé-huishouden op het grondgebied van de lidstaat, maar wordt via het oorspronkelijke privé-huishouden geënuquëteerd	Iedereen
184	1 2 3 4 5 6 7 9 Blanco	Soort instelling 1 Onderwijsinstelling 2 Ziekenhuis 3 Andere sociale instelling 4 Religieuze instelling (niet begrepen onder 1-3) 5 Arbeiderstehuis, accommodatie op bouwplaats, studentenhuis, universitair centrum, enz. 6 Militaire inrichting 7 Overige inrichting (bv. gevangenis) 9 Niet van toepassing (kolom 183 = 1, 4) Geen antwoord	Kolom 183 = 2, 3
185/190	0000-9999 00-99	Jaarlijkse wegingscoëfficiënt De kolommen 185-188 bevatten gehele cijfers De kolommen 189-190 bevatten decimalen	Iedereen

Kolom	Code	Omschrijving	Betreft/Opmmerkingen
191/196	0000-9999 00-99	Kwartaalwegingscoëfficiënt De kolommen 191-193 bevatten gehele cijfers De kolommen 195-196 bevatten decimalen	Iedereen
197/202	0000-9999 00-99	Kwartaalwegingscoëfficiënt van de steekproef voor de kenmerken van het huishouden (in geval van een steekproef van individuen) De kolommen 197-200 bevatten gehele cijfers De kolommen 201-202 bevatten decimalen	
203	1-8	Volgnummer van de enquêteronde Volgnummer van de enquêteronde	Iedereen
204	1 3 9 Blanco	ATYPISCH WERK Werk in ploegendienst De betrokkene werkt in ploegendienst De betrokkene werkt nooit in ploegendienst Niet van toepassing (kolom 26 ≠ 3) Geen antwoord	Kolom 26 = 3
205	1 2 3 9 Blanco	Avondwerk De betrokkene werkt gewoonlijk in de avonduren De betrokkene werkt soms in de avonduren De betrokkene werkt nooit in de avonduren Niet van toepassing (kolom 24 = 3-5,9) Geen antwoord	Kolom 24 = 1 of 2
206	1 2 3 9 Blanco	Nachtwerk De betrokkene werkt gewoonlijk 's nachts De betrokkene werkt soms 's nachts De betrokkene werkt nooit 's nachts Niet van toepassing (kolom 24 = 3-5,9) Geen antwoord	Kolom 24 = 1 of 2
207	1 2 3 9 Blanco	Werk op zaterdagen De betrokkene werkt gewoonlijk op zaterdagen De betrokkene werkt soms op zaterdagen De betrokkene werkt nooit op zaterdagen Niet van toepassing (kolom 24 = 3-5,9) Geen antwoord	Kolom 24 = 1 of 2
208	1 2 3 9 Blanco	Werk op zondagen De betrokkene werkt gewoonlijk op zondagen De betrokkene werkt soms op zondagen De betrokkene werkt nooit op zondagen Niet van toepassing (kolom 24 = 3-5,9) Geen antwoord	Kolom 24 = 1 of 2

(⁴) Voor Spanje zal de referentieperiode worden aangepast aan de door het Nationaal Instituut voor de Werkgelegenheid wettelijk vastgestelde termijn.

**VERORDENING (EG) Nr. 1576/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000**

tot aanvulling van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2400/96 betreffende de inschrijving van bepaalde benamingen in het „Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen” bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2081/92 van de Raad van 14 juli 1992 inzake de bescherming van geografische aanduidingen en oorsprongsbenamingen van landbouwproducten en levensmiddelen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1509/2000 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 6, leden 3 en 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Duitsland en Zweden hebben op grond van artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2081/92 bij de Commissie elk voor een benaming aanvragen tot registratie als beschermde geografische aanduiding ingediend.
- (2) Overeenkomstig artikel 6, lid 1, van bovengenoemde verordening is geconstateerd dat deze aanvragen aan de voorschriften van die verordening voldoen, en met name alle in artikel 4 van die verordening bedoelde gegevens bevatten.
- (3) Bij de Commissie zijn bezwaren als bedoeld in artikel 7 van bovengenoemde verordening ingediend naar aanleiding van de bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen* ⁽³⁾ van de in de bijlage bij deze verordening vermelde benamingen, maar deze werden niet gegrond en dus ook niet ontvankelijk geacht. In de betrokken bezwaren worden namelijk onvoldoende argumenten aangevoerd om te kunnen beweren dat de

benamingen niet in overeenstemming zijn met de in Verordening (EEG) nr. 2081/92 vastgestelde criteria.

- (4) Deze benamingen komen derhalve in aanmerking voor inschrijving in het „Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen” en dus voor bescherming in de hele Gemeenschap als beschermde geografische aanduiding.
- (5) De bijlage bij deze verordening vormt een aanvulling op de bijlage bij Verordening (EG) nr. 2400/96 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1338/2000 ⁽⁵⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bijlage bij Verordening (EG) nr. 2400/96 wordt aangevuld met de in de bijlage bij deze verordening vermelde benamingen, die in het in artikel 6, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2081/92 bedoelde „Register van beschermde oorsprongsbenamingen en beschermde geografische aanduidingen” worden ingeschreven als beschermde geografische aanduiding (BGA).

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 208 van 24.7.1992, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 174 van 13.7.2000, blz. 7.

⁽³⁾ PB C 263 van 17.9.1999, blz. 4 en PB C 250 van 2.9.1999, blz. 3.

⁽⁴⁾ PB L 327 van 18.12.1996, blz. 11.

⁽⁵⁾ PB L 154 van 27.6.2000, blz. 5.

*BIJLAGE***IN BIJLAGE I BIJ HET VERDRAG GENOEMDE PRODUCTEN VOOR MENSELIJKE CONSUMPTIE****Brood, gebak, suikerwerk, biscuits en andere bakkerswaren**

DUITSLAND

Meißner Fummel (BGA)

ZWEDEN

Skånsk spettkaka (BGA)

VERORDENING (EG) Nr. 1577/2000 VAN DE COMMISSIE**van 19 juli 2000****tot vaststelling van de omrekeningskoers voor bepaalde soorten directe steun met ontstaansfeit op 1 juli 2000**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2799/98 van de Raad van 15 december 1998 tot vaststelling van het agromonetaire stelsel voor de euro ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1410/1999 van de Commissie ⁽²⁾ tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2808/98 ⁽³⁾ houdende bepalingen voor de toepassing van het agromonetaire stelsel voor de euro in de landbouwsector, en met name op artikel 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2808/98, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1410/1999, is voor de omrekeningskoers die geldt voor de steun voor akkerbouwgewassen en voor zaaddragende leguminosen, het ontstaansfeit het begin van het verkoopseizoen waarvoor de steun wordt verleend.
- (2) De genoemde omrekeningskoers is gedefinieerd in artikel 4, lid 3, van Verordening (EG) nr. 2808/98, waar is bepaald dat deze koers gelijk is aan het gewogen gemiddelde van de wisselkoersen in de maand vóór de datum van het ontstaansfeit, welke datum 1 juli 2000 is.

- (3) Voor de omrekeningskoers die geldt voor de steun voor hop als bedoeld in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 1696/71 van de Raad ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 191/2000 ⁽⁵⁾, is een soortgelijke definitie als de bovenvermelde vastgesteld bij artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 1793/93 van de Commissie van 30 juni 1993 betreffende het ontstaansfeit voor de landbouwrekeningskoersen in de hopsector ⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1410/1999,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De omrekeningskoers die geldt voor:

- de in artikel 4, lid 1, van Verordening (EG) nr. 2808/98 bedoelde steun met ontstaansfeit op 1 juli 2000 en
- de in artikel 12 van Verordening (EEG) nr. 1696/71 bedoelde steun voor hop,

is vermeld in de bijlage bij de onderhavige verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 349 van 24.12.1998, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 164 van 30.6.1999, blz. 53.

⁽³⁾ PB L 349 van 24.12.1998, blz. 36.

⁽⁴⁾ PB L 175 van 4.8.1971, blz. 1.

⁽⁵⁾ PB L 23 van 28.1.2000, blz. 4.

⁽⁶⁾ PB L 163 van 6.7.1993, blz. 22.

BIJLAGE

Omrekeningskoersen die gelden voor de in artikel 1 van deze verordening genoemde steun

1 EUR = (gemiddelde 1.6.2000-30.6.2000)

7,46092	Deense kroon
336,660	Griekse drachme
8,31640	Zweedse kroon
0,628737	Pond sterling

VERORDENING (EG) Nr. 1578/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000

houdende uitvoering van Verordening (EG) nr. 577/98 van de Raad betreffende de organisatie van een steekproefenquête naar de arbeidskrachten in de Gemeenschap, wat de kenmerken van de speciale module voor het jaar 2001 over duur en organisatie van de arbeidstijd betreft

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 577/98 van de Raad van 9 maart 1998 betreffende de organisatie van een steekproefenquête naar de arbeidskrachten in de Gemeenschap⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1575/2000 van de Commissie⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 2,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Overeenkomstig artikel 4, lid 2, van Verordening (EG) nr. 577/98 moet de gedetailleerde lijst van de in het kader van een speciale module te verzamelen informatie ten minste twaalf maanden voor het begin van de referentieperiode van deze module worden vastgesteld.
- (2) Om toe te zien op de werkgelegenheidsrichtsnoeren heeft de Commissie behoefte aan structurele statistieken

over de regelingen inzake flexibele arbeidstijd en over de verschillende soorten arbeidsovereenkomsten.

- (3) De maatregelen waarin deze verordening voorziet, zijn in overeenstemming met het advies van het Comité statistisch programma dat is opgericht bij Besluit 89/382/EEG, Euratom van de Raad⁽³⁾,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De gedetailleerde lijst van de in het kader van de speciale module voor het jaar 2001 te verzamelen informatie is opgenomen in de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de twintigste dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie
Pedro SOLBES MIRA
Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 77 van 14.3.1998, blz. 3.

⁽²⁾ Zie bladzijde 16 van dit Publicatieblad.

⁽³⁾ PB L 181 van 28.6.1989, blz. 47.

BIJLAGE

ARBEIDSKRACHTENENQUÊTE

Kenmerken van de speciale module voor het jaar 2001 over duur en organisatie van de arbeidstijd

1. Betrokken lidstaten en regio's: alle
2. De gegevens worden alleen voor de eerste werkkring verzameld
3. De variabelen worden als volgt gecodeerd:

Kolom	Code	Omschrijving	Betreft/opmerkingen
209		Bepaling van werkmethoden en tijdsbesteding (facultatief voor Duitsland)	V26 ≠ 4, 9, blanco
	1	Bepaalt zelf zijn werkmethoden en zijn tijdsbesteding	
	0	Ondergeschikt aan de werkgever	
210		Werkt voor één onderneming of voor één klant (facultatief voor Duitsland)	V26 ≠ 4, 9, blanco
	1	Werkt regelmatig voor één onderneming of één klant	
	0	Werkt regelmatig voor meer ondernemingen of klanten	
211		Einde overeenkomst (facultatief voor Duitsland)	V26 ≠ 4, 9, blanco
	1	De productie-eenheid houdt op te bestaan nadat het product of de diensten zijn geleverd	
	0	De productie-eenheid blijft bestaan nadat het product of de diensten zijn geleverd	
212-213	...	Overuren in de referentieweek Aantal overuren	V26 = 3
214-215		Betaalde overuren in de referentieweek Aantal betaalde overuren	V214-215 ≤ 212-213
204		Werk in ploegendienst	V26 = 3
	1	Werkt in ploegendienst	
	3	Werkt niet in ploegendienst	
216		Soorten werk in ploegendienst	V204 = 1
	1	Continudienst, gewoonlijk in vier ploegen	
	2	Semi-continudienst, gewoonlijk in drie ploegen	
	3	Tweeploegenstelsel: twee dagploegen	
	4	Soms dagploeg, soms nachtploeg	
	5	Regelmatig werk in een bepaalde ploeg	
	6	Ander soort ploegendienst	

Kolom	Code	Omschrijving	Betreft/opmerkingen
217		Flexibele arbeidstijden	V26 = 3
	1	Werkdag met vaste arbeidstijden	
	2	Overeenkomst met arbeidstijden op jaarbasis	
	3	Opsparing van arbeidstijd	
	4	Arbeidstijden na overleg vastgesteld	
	5	Bepaalt zelf zijn tijdsbesteding (geen formele grenzen)	
6	Overige		
218		Compensatie overuren	V217 = 3
	1	Overuren kunnen in hele dagen of weken verlof (of in uren) worden opgenomen	
0	Overuren kunnen niet in hele dagen of weken verlof worden opgenomen		
219		Min-maxovereenkomst, werk op afroep of nul-uurovereenkomst (facultatief voor Duitsland)	V26 = 3
	1	In de overeenkomst wordt een minimum aantal uren bepaald maar het aantal feitelijk gewerkte uren kan hoger liggen; de uren boven dit minimum worden dan niet tegen overwerktaf vergoed	
	2	Werkt alleen op afroep	
0	Overige		
220		Reden voor werk in ploegdienst	V204 = 1
	1	Het werk in ploegdienst beantwoordde aan het gezocht soort werk (persoonlijk initiatief)	
2	Het werk in ploegdienst beantwoordde niet aan het gezochte soort werk maar voor soortgelijk werk (in dat beroep of die bedrijfstak) was er geen andere mogelijkheid		
221		Reden voor de arbeidstijdregeling (facultatief voor Duitsland)	V217 = 2, 3 of V219 = 1, 2
	1	De arbeidstijdregeling beantwoordde aan het gezochte soort werk (persoonlijk initiatief)	
2	De arbeidstijdregeling beantwoordde niet aan het gezochte soort werk maar er was geen soortgelijk werk (in dat beroep of die bedrijfstak) met gewone arbeidstijden		
	9 „blanco”	Niet van toepassing Geen antwoord	V209-V221

4. De variabelen betreffende avondwerk, nachtwerk, werk op zaterdagen en werk op zondagen, die zijn opgenomen in de kolommen 205 tot 208 van de bijlage bij Verordening (EG) nr. 1575/2000, wat de te gebruiken codering voor de overbrenging van de gegevens vanaf het jaar 2001 betreft, moeten in 2001 worden verzameld gedurende een referentieperiode die overeenkomt met die van de speciale module zoals bedoeld in artikel 1 van deze verordening.

VERORDENING (EG) Nr. 1579/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000

houdende afwijking van Verordening (EG) nr. 1644/96 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen
inzake de steun voor bepaalde zaaddragende leguminosen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1577/96 van de Raad van 30 juli 1996 tot invoering van een bijzondere maatregel voor bepaalde zaaddragende leguminosen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 811/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 6,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij Verordening (EG) nr. 1644/96 van de Commissie ⁽³⁾ zijn de uitvoeringsbepalingen vastgesteld inzake de steun voor bepaalde zaaddragende leguminosen. In artikel 1 is onder a) bepaald dat de oppervlakten waarvoor de steun wordt toegekend, volledig ingezaaid en afgeogst moeten zijn en dat op die oppervlakten de normale teeltwerkzaamheden uitgevoerd moeten zijn.
- (2) Als gevolg van de buitengewone weersomstandigheden in bepaalde gebieden in Spanje, namelijk een grote droogte in de periode van de herfst 1999 tot de lente van 2000, hebben de gewassen zich niet normaal kunnen ontwikkelen en een hoeveelheid zaad van betekenis kunnen produceren, zodat verwacht wordt dat de opbrengst veel lager is dan normaal en het oogst niet rendabel zal zijn. Als gevolg van het feit dat niet is geoogst, verliezen de betrokken producenten het recht op de steun per hectare omdat zij de oogstvoorwaarde niet zijn nagekomen.
- (3) De hierboven beschreven situatie rechtvaardigt afwijking van de in Verordening (EG) nr. 1644/96 vastgestelde oogstverplichting.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor het verkoopseizoen 2000/2001 en in afwijking van het bepaalde in artikel 1, onder a), van Verordening (EG) nr. 1644/96 blijven in Spanje in de gebieden van de autonome gemeenschappen

- Aragon,
- Castilla-La Mancha,
- Murcia,
- Valencia,
- Islas Baleares

de met zaaddragende leguminosen ingezaaide oppervlakten die niet zijn afgeogst in aanmerking komen voor de bij Verordening (EG) nr. 1577/96 ingevoerde steun, op voorwaarde dat:

- op de betrokken oppervlakten tot de normale oogstperiode van de zaaddragende leguminosen geen enkel ander gewas is geteeld;
- alle andere in Verordening (EG) nr. 1644/96 bedoelde voorwaarden zijn nagekomen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Zij is van toepassing met ingang van 15 juni 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 206 van 16.8.1996, blz. 4.

⁽²⁾ PB L 100 van 20.4.2000, blz. 1.

⁽³⁾ PB L 207 van 17.8.1996, blz. 1.

VERORDENING (EG) Nr. 1580/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000

tot wijziging van Verordening (EG) nr. 2198/98, teneinde de hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, tot 8 050 021 ton te verhogen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1766/92 van de Raad van 30 juni 1992 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1253/1999 ⁽²⁾, en met name op artikel 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In Verordening (EEG) nr. 2131/93 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 39/1999 ⁽⁴⁾, zijn de procedures en de voorwaarden voor de verkoop van granen door de interventiebureaus vastgesteld.
- (2) Bij Verordening (EG) nr. 2198/98 van de Commissie ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1513/2000 ⁽⁶⁾, is een permanente openbare inschrijving opengesteld voor de uitvoer van 7 550 073 ton gerst in het bezit van het Duitse interventiebureau. Duitsland heeft de Commissie ervan in kennis gesteld dat haar interventiebureau voornemens is de hoeveelheid waarvoor de inschrijving voor uitvoer wordt gehouden, met 499 948 ton te verhogen. De totale hoeveelheid waarop de permanente openbare inschrijving voor de uitvoer van gerst uit Duitse interventievoorraden betrekking heeft, moet tot 8 050 021 ton worden verhoogd.
- (3) Het is nodig, wegens de verhoging van de hoeveelheid waarop de inschrijving betrekking heeft, wijzigingen aan te brengen in de lijst betreffende de gebieden en de

opgeslagen hoeveelheden. Daartoe moet bijlage I bij Verordening (EG) nr. 2198/98 worden aangepast.

- (4) De in deze verordening vervatte maatregelen zijn in overeenstemming met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Verordening (EG) nr. 2198/98 wordt als volgt gewijzigd:

1. Artikel 2 wordt gelezen:

„Artikel 2

1. De inschrijving heeft betrekking op een hoeveelheid van ten hoogste 8 050 021 ton gerst voor uitvoer naar alle derde landen, met uitzondering van de Verenigde Staten van Amerika, Canada en Mexico.
2. De gebieden waar de 8 050 021 ton gerst is opgeslagen, zijn vermeld in bijlage I.”.
2. Bijlage I wordt vervangen door de bijlage bij deze verordening.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 181 van 1.7.1992, blz. 21.

⁽²⁾ PB L 160 van 26.6.1999, blz. 15.

⁽³⁾ PB L 191 van 31.7.1993, blz. 76.

⁽⁴⁾ PB L 5 van 9.1.1999, blz. 64.

⁽⁵⁾ PB L 277 van 14.10.1998, blz. 9.

⁽⁶⁾ PB L 174 van 13.7.2000, blz. 19.

BIJLAGE

„BIJLAGE I

(in t)

Plaats van opslag	Hoeveelheid
Schleswig-Holstein/Hamburg/Niedersachsen/ Bremen/Nordrhein-Westfalen	2 505 613
Hessen/Rheinland-Pfalz/Baden-Württemberg/ Saarland/Bayern	688 549
Berlin/Brandenburg/Mecklenburg-Vorpommern	2 015 309
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	2 840 550"

VERORDENING (EG) Nr. 1581/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector varkensvlees, die in juli 2000 worden ingediend op grond van Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor varkensvlees en bepaalde andere landbouwproducten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1432/94 van de Commissie van 22 juni 1994 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering, in de sector varkensvlees, van de invoerregeling waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr. 774/94 van de Raad houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van communautaire tariefcontingenten voor varkensvlees en bepaalde andere landbouwproducten ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1377/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Voor een aantal producten zijn de in de invoercertificaten voor het derde kwartaal van 2000 aangevraagde hoeveelheden niet groter dan de beschikbare hoeveelheden en de aanvragen kunnen derhalve volledig worden ingewilligd.
- (2) De voor de volgende periode overblijvende hoeveelheid moet worden bepaald.
- (3) Het is dienstig er de aandacht van de handelaren op te vestigen dat de certificaten slechts gebruikt mogen worden voor producten die voldoen aan alle in de

Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke voorschriften,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Op grond van Verordening (EG) nr. 1432/94 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 2000 worden ingewilligd voor het in bijlage I aangegeven percentage.
2. In de eerste tien dagen van de periode van 1 oktober tot en met 31 december 2000 kunnen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1432/94 invoercertificaten worden aangevraagd tot de in bijlage II aangegeven hoeveelheid.
3. De certificaten mogen slechts worden gebruikt voor producten die voldoen aan alle in de Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke voorschriften.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 156 van 23.6.1994, blz. 14.

⁽²⁾ PB L 156 van 29.6.2000, blz. 30.

BIJLAGE I

Groep	Percentage waarvoor de invoercertificaten worden ingewilligd voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 2000
1	100,00

BIJLAGE II

(in t)

Groep	Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 2000
1	4 945

VERORDENING (EG) Nr. 1582/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten, die in juli 2000 worden ingediend op grond van de tariefcontingenten voor de invoer van bepaalde producten in de varkensvleessector voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 2000

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1486/95 van de Commissie van 28 juni 1995 betreffende de opening en wijze van beheer van de tariefcontingenten in de varkensvleessector ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1378/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 5, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De in de invoercertificaten voor het derde kwartaal van 2000 aangevraagde hoeveelheden zijn niet groter dan de beschikbare hoeveelheden en kunnen derhalve volledig worden ingewilligd.
- (2) De overblijvende hoeveelheid moet worden bepaald die bij de beschikbare hoeveelheid voor de volgende periode wordt gevoegd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Op grond van Verordening (EG) nr. 1486/95 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 2000 worden ingewilligd voor het in bijlage I aangegeven percentage.

2. In de eerste tien dagen van de periode van 1 oktober tot en met 31 december 2000 kunnen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1486/95 invoercertificaten worden aangevraagd tot de in bijlage II aangegeven hoeveelheid.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 145 van 29.6.1995, blz. 58.

⁽²⁾ PB L 156 van 29.6.2000, blz. 31.

BIJLAGE I

Groep	Percentage waarvoor de invoercertificaten worden ingewilligd voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 2000
G2	100
G3	100
G4	100
G5	100
G6	100
G7	100

BIJLAGE II

(in t)

Groep	Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 2000
G2	15 021,0
G3	2 235,2
G4	1 427,0
G5	3 050,0
G6	7 500,0
G7	2 750,0

VERORDENING (EG) Nr. 1583/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector varkensvlees, die in juli 2000 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten overeenkomst met Slovenië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 571/97 van de Commissie van 26 maart 1997 tot vaststelling van bepalingen voor de uitvoering, in de sector varkensvlees, van de regeling waarin is voorzien bij de interimovereenkomst tussen, enerzijds, de Gemeenschap en, anderzijds, Slovenië⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 4,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De in de invoercertificaten voor het derde kwartaal van 2000 aangevraagde hoeveelheden zijn kleiner dan de beschikbare hoeveelheden en kunnen derhalve volledig worden ingewilligd.
- (2) De overblijvende hoeveelheid moet worden bepaald die bij de beschikbare hoeveelheid voor de volgende periode wordt gevraagd.
- (3) Het is dienstig er de aandacht van de handelaren op te vestigen dat de certificaten slechts gebruikt mogen worden voor producten die voldoen aan alle in de

Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke voorschriften,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Op grond van Verordening (EG) nr. 571/97 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 2000 worden ingewilligd voor het in bijlage I aangegeven percentage.
2. In de eerste tien dagen van de periode van 1 oktober tot en met 31 december 2000 kunnen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 571/97 invoercertificaten worden aangevraagd tot de in bijlage II aangegeven hoeveelheid.
3. De certificaten mogen slechts worden gebruikt voor producten die voldoen aan alle in de Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke voorschriften.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 85 van 27.3.1997, blz. 56.

BIJLAGE I

Groep	Percentage waarvoor de invoercertificaten worden ingewilligd voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 2000
23	100,00
24	100,00

BIJLAGE II

(in t)

Groep	Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 2000
23	50,1
24	96,3

VERORDENING (EG) Nr. 1584/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000

tot vaststelling van de hoeveelheid van bepaalde producten van de sector varkensvlees die, in het kader van de regeling die is vastgesteld in de tussen de Gemeenschap, enerzijds, en Estland, Letland en Litouwen, anderzijds, gesloten overeenkomsten betreffende vrijhandel, beschikbaar is voor het vierde kwartaal van 2000

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2305/95 van de Commissie van 29 september 1995 tot vaststelling van de uitvoeringsbepalingen, in de sector varkensvlees, van de regeling waarin is voorzien bij de overeenkomsten betreffende vrijhandel tussen de Gemeenschap, enerzijds, en Estland, Letland en Litouwen, anderzijds ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1430/2000 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 4,

Overwegende dat, met het oog op de verdeling van de beschikbare hoeveelheden, de van de periode van 1 juli tot en met 30 september 2000 overgedragen hoeveelheden dienen te worden

opgeteld bij de voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 2000 beschikbare hoeveelheden,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De hoeveelheid die op grond van Verordening (EG) nr. 2305/95 beschikbaar is voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 2000, is aangegeven in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 233 van 30.9.1995, blz. 45.

⁽²⁾ PB L 161 van 1.7.2000, blz. 51.

BIJLAGE

(in t)

Groep	Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 2000
18	625
19	625
20	125
21	625
22	300

VERORDENING (EG) Nr. 1585/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen om invoercertificaten voor bepaalde producten in de sector varkensvlees, die in juli 2000 worden ingediend op grond van de regeling die is vastgesteld in de door de Gemeenschap gesloten overeenkomsten met de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, de Slowaakse Republiek, Bulgarije en Roemenië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1898/97 van de Commissie van 29 september 1997 houdende vaststelling van bepalingen voor de uitvoering, in de sector varkensvlees, van de regeling waarin is voorzien bij Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad, en houdende intrekking van de Verordeningen (EEG) nr. 2698/93 en (EG) nr. 1590/94 ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 618/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 4, lid 5,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De in de invoercertificaten voor het derde kwartaal van 2000 aangevraagde hoeveelheden zijn niet groter dan de beschikbare hoeveelheden en kunnen derhalve volledig worden ingewilligd.
- (2) De overblijvende hoeveelheid moet worden bepaald die bij de beschikbare hoeveelheid voor de volgende periode wordt gevoegd.
- (3) Het is dienstig er de aandacht van de handelaren op te vestigen dat de certificaten slechts gebruikt mogen worden voor producten die voldoen aan alle in de

Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke voorschriften,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Op grond van Verordening (EG) nr. 1898/97 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 2000 worden ingewilligd voor het in bijlage I aangegeven percentage.
2. In de eerste tien dagen van de periode van 1 oktober tot en met 31 december 2000 kunnen overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1898/97 invoercertificaten worden aangevraagd tot de in bijlage II aangegeven hoeveelheid.
3. De certificaten mogen slechts worden gebruikt voor producten die voldoen aan alle in de Gemeenschap geldende veterinairerechtelijke voorschriften.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 267 van 30.9.1997, blz. 58.

⁽²⁾ PB L 82 van 19.3.1998, blz. 35.

BIJLAGE I

Groep	Percentage waarvoor de invoercertificaten worden ingewilligd voor de periode van 1 juli tot en met 30 september 2000
1	100,0
2	100,0
3	100,0
4	100,0
H1	100,0
H2	100,0
5	100,0
6	100,0
7	100,0
8	100,0
9	100,0
10/11	100,0
12/13	100,0
14	100,0
15	100,0
16	100,0
17	100,0

BIJLAGE II

(in t)

Groep	Totale beschikbare hoeveelheid voor de periode van 1 oktober tot en met 31 december 2000
1	3 289,5
2	289,5
3	990,0
4	13 981,2
H1	1 200,0
H2	250,0
5	1 875,0
6	1 297,0
7	5 190,5
8	875,0
9	6 375,0
10/11	3 282,5
12/13	1 437,5
14	187,5
15	562,5
16	1 062,5
17	7 812,5

VERORDENING (EG) Nr. 1586/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in juli 2000 ingediende aanvragen om uitvoercertificaten voor producten van de sector rundvlees waarvoor een bijzondere behandeling geldt bij invoer in een derde land

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1445/95 van de Commissie van 26 juni 1995 houdende bijzondere bepalingen voor de invoeren uitvoercertificaten in de sector rundvlees, en tot intrekking van Verordening (EEG) nr. 2377/80 ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2648/98 ⁽²⁾, en met name op artikel 12, lid 8,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Bij artikel 12 van Verordening (EG) nr. 1445/95 zijn voorschriften vastgesteld ten aanzien van de aanvragen om uitvoercertificaten voor de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2973/79 van de Commissie ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3434/87 ⁽⁴⁾, bedoelde producten.
- (2) Bij Verordening (EEG) nr. 2973/79 zijn de hoeveelheden vlees vastgesteld die voor het derde kwartaal van 2000 in het kader van genoemd stelsel kunnen worden geëx-

porteerd; er zijn geen uitvoercertificaten voor rundvlees aangevraagd,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Geen enkele aanvraag om uitvoercertificaten voor het in Verordening (EEG) nr. 2973/79 bedoelde rundvlees werd ingediend voor het derde kwartaal van 2000.

Artikel 2

In de eerste tien dagen van het vierde kwartaal van 2000 kunnen voor vlees als bedoeld in artikel 1, overeenkomstig artikel 12 van Verordening (EG) nr. 1445/95 certificaataanvragen worden ingediend voor de hoeveelheid van 5 000 t.

Artikel 3

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 143 van 27.6.1995, blz. 35.

⁽²⁾ PB L 335 van 10.12.1998, blz. 39.

⁽³⁾ PB L 336 van 29.12.1979, blz. 44.

⁽⁴⁾ PB L 327 van 18.11.1987, blz. 7.

VERORDENING (EG) Nr. 1587/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000
tot vaststelling van de invoerrechten in de sector rijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad van 22 december 1995 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2072/98 ⁽²⁾,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1503/96 van de Commissie van 29 juli 1996 houdende uitvoeringsbepalingen van Verordening (EG) nr. 3072/95 van de Raad met betrekking tot de invoerrechten in de rijstsector ⁽³⁾ ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2831/98 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 4, lid 1,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) In artikel 11 van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat bij de invoer van de in artikel 1 van die verordening bedoelde producten de rechten van het gemeenschappelijk douanetarief worden geheven. Voor de producten als bedoeld in lid 2 van dat artikel is het invoerrecht echter gelijk aan de interventieprijs voor deze producten bij de invoer, verhoogd met een bepaald percentage naargelang het om gedopte of volwitte rijst gaat, en verminderd met de invoerprijs, voorzover dit recht niet hoger is dan dat van het gemeenschappelijk douanetarief.
- (2) In artikel 12, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95 is bepaald dat de cif-invoerprijzen worden berekend op basis van de representatieve prijzen voor het betrokken product op de wereldmarkt of op de invoermarkt voor het product in de Gemeenschap.

- (3) Bij Verordening (EG) nr. 1503/96 zijn bepalingen vastgesteld voor de uitvoering van Verordening (EG) nr. 3072/95 ten aanzien van de invoerrechten in de sector rijst.
- (4) De vastgestelde invoerrechten zijn van toepassing totdat een nieuwe vaststelling in werking treedt. De invoerrechten blijven ook van kracht als in de twee weken die aan de volgende periodieke vaststelling voorafgaan geen enkele notering beschikbaar is voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 1503/96 bedoelde referentiebron.
- (5) Voor het normaal functioneren van het stelsel van invoerrechten, moeten deze rechten worden berekend aan de hand van de in een referentieperiode geconstateerde marktcoersen.
- (6) De toepassing van Verordening (EG) nr. 1503/96 leidt ertoe de invoerrechten vast te stellen zoals vermeld in de bijlagen bij deze verordening.

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 11, leden 1 en 2, van Verordening (EG) nr. 3072/95 bedoelde invoerrechten in de sector rijst worden vastgesteld in bijlage I bij deze verordening en zijn bepaald aan de hand van de in bijlage II vermelde elementen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 329 van 30.12.1995, blz. 18.

⁽²⁾ PB L 265 van 30.9.1998, blz. 4.

⁽³⁾ PB L 189 van 30.7.1996, blz. 71.

⁽⁴⁾ PB L 351 van 29.12.1998, blz. 25.

BIJLAGE I

Invoerrechten voor rijst en breukrijst

(in EUR/t)

GN-code	Invoerrechten ^(?)				
	Derde landen (behalve ACS en Bangladesh) ^(?)	ACS ⁽¹⁾ ^(?) ^(?)	Bangladesh ⁽⁴⁾	Basmati India en Pakistan ⁽⁶⁾	Egypte ⁽⁸⁾
1006 10 21	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 23	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 25	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 27	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 92	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 94	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 96	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 10 98	(?)	69,51	101,16		158,25
1006 20 11	158,96	51,30	75,14		119,22
1006 20 13	158,96	51,30	75,14		119,22
1006 20 15	158,96	51,30	75,14		119,22
1006 20 17	245,92	81,73	118,62	0,00	184,44
1006 20 92	158,96	51,30	75,14		119,22
1006 20 94	158,96	51,30	75,14		119,22
1006 20 96	158,96	51,30	75,14		119,22
1006 20 98	245,92	81,73	118,62	0,00	184,44
1006 30 21	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 23	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 25	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 27	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 42	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 44	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 46	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 48	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 61	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 63	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 65	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 67	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 92	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 94	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 96	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 30 98	(?)	133,21	193,09		312,00
1006 40 00	(?)	41,18	(?)		96,00

⁽¹⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong uit de ACS-staten wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 1706/98 van de Raad (PB L 215 van 1.8.1998, blz. 12) en Verordening (EG) nr. 2603/97 van de Commissie (PB L 351 van 23.12.1997, blz. 22) vastgestelde regelingen.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1706/98 worden de invoerrechten niet toegepast op producten van oorsprong uit de staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan die rechtstreeks in het overzeese departement Réunion worden ingevoerd.

⁽³⁾ Het recht bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11, lid 3, van Verordening (EG) nr. 3072/95.

⁽⁴⁾ Het invoerrecht op rijst, met uitzondering van breukrijst (GN-code 1006 40 00), van oorsprong uit Bangladesh, wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EEG) nr. 3491/90 van de Raad (PB L 337 van 4.12.1990, blz. 1) en de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 862/91 van de Commissie (PB L 88 van 9.4.1991, blz. 7) vastgestelde regelingen.

⁽⁵⁾ De invoer van producten van oorsprong uit de LGO is vrijgesteld van invoerrechten overeenkomstig artikel 101, lid 1, van het gewijzigde Besluit 91/482/EEG van de Raad (PB L 263 van 19.9.1991, blz. 1).

⁽⁶⁾ Voor gedopte Basmati-rijst, van oorsprong uit India en Pakistan, wordt een vermindering van 250 EUR/t toegepast (artikel 4 bis van de gewijzigde Verordening (EG) nr. 1503/96).

⁽⁷⁾ Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

⁽⁸⁾ Het invoerrecht op rijst van oorsprong en herkomst uit Egypte wordt toegepast overeenkomstig de in Verordening (EG) nr. 2184/96 van de Raad (PB L 292 van 15.11.1996, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 196/97 van de Commissie (PB L 31 van 1.2.1997, blz. 53) vastgestelde regelingen.

BIJLAGE II

Berekening van de invoerrechten in de sector rijst

	Padie	Indica-rijst		Japonica-rijst		Breukrijst
		Gedopt	Volwit	Gedopt	Volwit	
1. Invoerrecht (EUR/ton)	(¹)	245,92	416,00	158,96	416,00	(¹)
2. Berekeningselementen:						
a) Cif-prijs Arag (EUR/ton)	—	305,51	269,30	416,98	314,93	—
b) Fob-prijs (EUR/ton)	—	—	—	384,90	282,85	—
c) Kosten van zeevervoer (EUR/ton)	—	—	—	32,08	32,08	—
d) Bron	—	USDA	USDA	Operateurs	Operateurs	—

(¹) Recht van het gemeenschappelijk douanetarief.

VERORDENING (EG) Nr. 1588/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000

houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de suikersector ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1527/2000 van de Commissie ⁽²⁾, inzonderheid op artikel 18, lid 5, onder a), en artikel 18, lid 15,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De restitutiebedragen welke met ingang van 1 juli 2000 worden toegepast op de in de bijlage bedoelde producten, uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen, zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1428/2000 van de Commissie ⁽³⁾.

- (2) Toepassing van de regels en criteria welke zijn aangehaald in Verordening (EG) nr. 1428/2000 op de gegevens waarover de Commissie op het huidige tijdstip beschikt, geeft aanleiding tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restitutiebedragen die zijn vastgesteld bij Verordening (EG) nr. 1428/2000 worden gewijzigd zoals in de bijlage van deze verordening aangegeven.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie

Erkki LIIKANEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 175 van 14.7.2000, blz. 59.

⁽³⁾ PB L 161 van 1.7.2000, blz. 47.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 juli 2000 houdende wijziging van de restituties die worden toegepast voor bepaalde producten van de sector suiker die worden uitgevoerd in de vorm van niet in bijlage I van het Verdrag vermelde goederen

Product	Restituties in EUR/100 kg	
	Bij vaststelling vooraf van de restituties	Overige gevallen
Witte suiker	38,11	38,11

**VERORDENING (EG) Nr. 1589/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000**

tot vaststelling van de mate waarin gevolg kan worden gegeven aan de in juli 2000 ingediende aanvragen om invoercertificaten voor de tariefcontingenten voor rundvlees, die bij Verordening (EG) nr. 1279/98 zijn vastgesteld voor de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Bulgarije en Roemenië

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

heden die voor de tweede periode, gaande van 1 oktober tot en met 31 december 2000, voor de betrokken zes landen beschikbaar zijn, worden vastgesteld,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Gelet op Verordening (EG) nr. 1279/98 van de Commissie van 19 juni 1998 tot vaststelling van de bepalingen voor de toepassing van de tariefcontingenten voor rundvlees die bij Verordening (EG) nr. 3066/95 van de Raad zijn vastgesteld voor de Republiek Polen, de Republiek Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Bulgarije en Roemenië⁽¹⁾, en met name op artikel 4, lid 4,

Artikel 1

Overwegende hetgeen volgt:

(1) In de artikelen 1 en 2 van Verordening (EG) nr. 1279/98 is bepaald welke hoeveelheden vers, gekoeld of bevroren rundvlees van oorsprong uit Polen, Hongarije, de Tsjechische Republiek, Slowakije, Bulgarije en Roemenië, en voor Polen het equivalent van de hoeveelheid vlees uitgedrukt in gewicht verwerkte producten, in de periode van 1 juli tot en met 30 september 2000 onder speciale voorwaarden mogen worden ingevoerd. Invoercertificaten zijn aangevraagd voor zodanige hoeveelheden vers, gekoeld of bevroren rundvlees van oorsprong uit Hongarije, de Tsjechische Republiek en Roemenië, dat de aanvragen volledig kunnen worden ingewilligd. De aanvragen voor rundvlees van oorsprong uit Polen en verwerkte producten van oorsprong uit Polen echter moeten proportioneel verlaagd worden overeenkomstig artikel 4, lid 4, van genoemde verordening.

(2) In artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1279/98 is bepaald dat, indien in de loop van de contingentperiode voor de in de vorige overweging aangegeven eerste, tweede of derde periode certificaten worden aangevraagd voor hoeveelheden die kleiner zijn dan de beschikbare hoeveelheden, de resterende hoeveelheden worden opgeteld bij de voor de volgende periode beschikbare hoeveelheden. Rekening houdende met de hoeveelheden die resteren uit de eerste periode, moeten de hoeveel-

1. De certificaataanvragen voor invoer in de periode van 1 juli tot en met 30 september 2000 in het kader van de in Verordening (EG) nr. 1279/98 bedoelde contingenten worden ingewilligd voor:

a) 100 % van de aangevraagde hoeveelheden voor producten van de GN-codes 0201 en 0202, van oorsprong uit Hongarije, de Tsjechische Republiek en Roemenië;

b) 0,3998 % van de aangevraagde hoeveelheden voor producten van de GN-codes 0201, 0202, 1602 50 31 en 1602 50 39, van oorsprong uit Polen.

2. Voor de in artikel 2 van Verordening (EG) nr. 1279/98 bedoelde periode van 1 oktober tot en met 31 december 2000 zijn de volgende hoeveelheden beschikbaar:

a) rundvlees van de GN-codes 0201 en 0202:

— 3 262,50 t vlees van oorsprong uit Hongarije,

— 1 650 t vlees van oorsprong uit de Tsjechische Republiek,

— 875 t vlees van oorsprong uit Slowakije,

— 125 t vlees van oorsprong uit Bulgarije,

— 912,50 t vlees van oorsprong uit Roemenië;

b) 3 000 t vlees van de GN-codes 0201 en 0202 van oorsprong uit Polen, of 1 401,869 t verwerkte producten van de GN-codes 1602 50 31 en 1602 50 39, van oorsprong uit Polen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2000.

⁽¹⁾ PB L 176 van 20.6.1998, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie
Franz FISCHLER
Lid van de Commissie

VERORDENING (EG) Nr. 1590/2000 VAN DE COMMISSIE
van 19 juli 2000
tot wijziging van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 2038/1999 van de Raad van 13 september 1999 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1527/2000 van de Commissie ⁽²⁾, en met name op artikel 18, lid 5, derde alinea,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De bij uitvoer in onveranderde vorm voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector toe te passen restituties zijn vastgesteld door Verordening (EG) nr. 1412/2000 van de Commissie ⁽³⁾.
- (2) Toepassing van de in Verordening (EG) nr. 1412/2000 genoemde voorschriften, criteria en uitvoeringsbepalingen op de gegevens, waarover de Commissie op het

huidige tijdstip beschikt, geeft aanleiding tot wijziging van de op dit tijdstip geldende restituties bij uitvoer in de zin als vermeld in de bijlage bij deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De restitutie bij de uitvoer in onveranderde vorm van de in artikel 1, lid 1, onder d), f) en g), van Verordening (EG) nr. 2038/1999 genoemde producten, welke werd vastgesteld in de bijlage van Verordening (EG) nr. 1412/2000 wordt in overeenstemming met de in de bijlage van deze verordening opgenomen bedragen gewijzigd.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 20 juli 2000.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke lidstaat.

Gedaan te Brussel, 19 juli 2000.

Voor de Commissie

Franz FISCHLER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB L 252 van 25.9.1999, blz. 1.

⁽²⁾ PB L 175 van 14.7.2000, blz. 59.

⁽³⁾ PB L 161 van 1.7.2000, blz. 24.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 19 juli 2000 tot wijziging van de restituties bij uitvoer in ongewijzigde staat voor stropen en bepaalde andere producten van de suikersector

Productcode	Restitutiebedrag
	— EUR/100 kg droge stof —
1702 40 10 9100	38,109 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	38,109 ⁽²⁾
1702 60 80 9100	72,41 ⁽⁴⁾
	— EUR/1 % saccharose × 100 kg —
1702 60 95 9000	0,3811 ⁽¹⁾
	— EUR/100 kg droge stof —
1702 90 30 9000	38,109 ⁽²⁾
	— EUR/1 % saccharose × 100 kg —
1702 90 60 9000	0,3811 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	0,3811 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	0,3811 ⁽¹⁾ ⁽³⁾
	— EUR/100 kg droge stof —
2106 90 30 9000	38,109 ⁽²⁾
	— EUR/1 % saccharose × 100 kg —
2106 90 59 9000	0,3811 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op stropen met een zuiverheid van minder dan 85 % (Verordening (EG) nr. 2135/95). Het saccharosegehalte wordt overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EG) nr. 2135/95 vastgesteld.

⁽²⁾ Alleen geldig voor de in artikel 5 van Verordening (EG) nr. 2135/95 bedoelde producten.

⁽³⁾ Het basisbedrag is niet van toepassing op het in de bijlage, punt 2, van Verordening (EEG) nr. 3513/92 (PB L 355 van 5.12.1992, blz. 12) bedoelde product.

⁽⁴⁾ Alleen geldig voor de in artikel 6 van Verordening (EG) nr. 2135/95 bedoelde producten.

NB: Productcodes en voetnoten: zie gewijzigde Verordening (EEG) nr. 3846/87 van de Commissie (PB L 366 van 24.12.1987, blz. 1).

RICHTLIJN 2000/26/EG VAN HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD
van 16 mei 2000

inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de verzekering tegen de wettelijke aansprakelijkheid waartoe deelneming aan het verkeer van motorrijtuigen aanleiding kan geven en houdende wijziging van de Richtlijnen 73/239/EEG en 88/357/EEG van de Raad

(Vierde richtlijn motorrijtuigenverzekering)

HET EUROPEES PARLEMENT EN DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 47, lid 2, en artikel 95,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽²⁾,

Volgens de procedure van artikel 251 van het Verdrag ⁽³⁾ en gezien de gemeenschappelijke ontwerp-tekst die op 7 april 2000 door het Bemiddelingscomité is goedgekeurd,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) Tussen de wetgevende en bestuursrechtelijke bepalingen van de lidstaten inzake de verzekering tegen de wettelijke aansprakelijkheid waartoe deelneming aan het verkeer van motorrijtuigen aanleiding kan geven, bestaan er nog verschillen die het vrije verkeer van personen en verzekeringsdiensten belemmeren.
- (2) Bijgevolg is er een onderlinge aanpassing van deze bepalingen nodig om bij te dragen tot de goede werking van de interne markt.
- (3) De Raad heeft bij Richtlijn 72/166/EEG ⁽⁴⁾ bepalingen aangenomen inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de verzekering tegen de wettelijke aansprakelijkheid waartoe deelneming aan het verkeer van motorrijtuigen aanleiding kan geven en de controle op de verzekering tegen deze aansprakelijkheid.
- (4) De Raad heeft bij Richtlijn 88/357/EEG ⁽⁵⁾ bepalingen aangenomen tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en tot vaststelling van bepalingen ter bevordering van de daadwerkelijke uitoefening van het vrij verrichten van diensten.
- (5) Het stelsel van bureaus voor de afgifte van de groene kaart maakt een probleemloze schadeafwikkeling in het land van woonplaats van de benadeelde mogelijk, ook wanneer de andere partij uit een ander Europees land afkomstig is.
- (6) Het stelsel van bureaus voor de afgifte van de groene kaart biedt geen oplossing voor alle problemen die een benadeelde ondervindt wanneer hij schadevergoeding vraagt in een ander land aan een aldaar woonachtige partij en een verzekeringsonderneming die aldaar vergunning heeft verkregen (een vreemde rechtsorde, een andere taal, andere schaderegelingspraktijken en dikwijls onredelijk lange afwikkeling).

⁽¹⁾ PB C 343 van 13.11.1997, blz. 11 en PB C 171 van 18.6.1999, blz. 4.

⁽²⁾ PB C 157 van 25.5.1998, blz. 6.

⁽³⁾ Advies van het Europees Parlement van 16 juli 1998 (PB C 292 van 21.9.1998, blz. 123), bevestigd op 27 oktober 1999; gemeenschappelijk standpunt van de Raad van 21 mei 1999 (PB C 232 van 13.8.1999, blz. 8) en besluit van het Europees Parlement van 15 december 1999 (nog niet verschenen in het Publicatieblad). Besluit van de Raad van 2 mei 2000 (nog niet verschenen in het Publicatieblad) en besluit van het Europees Parlement van 16 mei 2000.

⁽⁴⁾ PB L 103 van 2.5.1972, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 84/5/EEG (PB L 8 van 11.1.1984, blz. 17).

⁽⁵⁾ PB L 172 van 4.7.1988, blz. 1. Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 92/49/EEG (PB L 228 van 11.8.1992, blz. 1).

- (7) Het Europees Parlement heeft met zijn resolutie van 26 oktober 1995 ⁽¹⁾ over de regeling van schade uit verkeersongevallen die zich buiten het land van herkomst van de benadeelde hebben voorgedaan, een initiatief genomen op grond van artikel 192, lid 2, van het Verdrag en heeft de Commissie verzocht een voorstel voor een richtlijn van het Europees Parlement en de Raad ter regeling van deze aangelegenheid in te dienen.
- (8) De bij Richtlijnen 72/166/EEG, 84/5/EEG ⁽²⁾ en 90/232/EEG ⁽³⁾ ingevoerde regeling moet worden aangevuld opdat personen die ten gevolge van ongevallen met motorrijtuigen materiële schade of lichamelijk letsel hebben geleden, ongeacht de plaats in de Gemeenschap waar het ongeval zich heeft voorgedaan, een vergelijkbare behandeling wordt verzekerd. Op het gebied van ongevallen die onder het toepassingsgebied van deze richtlijn vallen en die zich in een andere staat dan die van woonplaats van de benadeelde hebben voorgedaan, bestaan leemten met betrekking tot de afwikkeling van verzoeken tot schadevergoeding.
- (9) De toepassing van deze richtlijn op ongevallen die zich voordoen in derde landen die onder het Groenekaartsysteem vallen, waarvan in de Gemeenschap woonachtige benadeelden het slachtoffer zijn en waarbij voertuigen zijn betrokken die gewoonlijk zijn gestald en verzekerd in een lidstaat, houdt geen uitbreiding in van de verplichte territoriale dekking van motorrijtuigenverzekeringen zoals bedoeld in artikel 3, lid 2, van Richtlijn 72/166/EEG.
- (10) Dit heeft tot gevolg dat de benadeelde het recht moet krijgen om een rechtstreekse vordering in te stellen tegen de verzekeringsonderneming van de aansprakelijke partij.
- (11) Een bevredigende oplossing kan zijn, dat de benadeelde die schade of letsel heeft geleden ten gevolge van een ongeval met een motorrijtuig dat onder het toepassingsgebied van deze richtlijn valt en dat zich in een andere staat dan die van zijn woonplaats heeft voorgedaan, in de lidstaat van zijn woonplaats een verzoek tot schadevergoeding kan indienen bij een aldaar door de verzekeringsonderneming van de aansprakelijke partij aangewezen schaderegelaar.
- (12) Deze oplossing maakt het mogelijk om buiten de lidstaat van woonplaats van de benadeelde ontstane schade af te wikkelen op een wijze waarmee de benadeelde vertrouwd is.
- (13) Dit stelsel van schaderegelaars in de lidstaat van de woonplaats van de benadeelden heeft geen gevolgen voor de aanwijzing van het toepasselijke materiële recht of van de bevoegde rechter.
- (14) Het bestaan van een rechtstreeks vorderingsrecht tegen de betrokken verzekeringsonderneming is een logische aanvulling op de aanwijzing van dergelijke schaderegelaars en versterkt bovendien de rechtspositie van benadeelden bij verkeersongevallen welke zich buiten hun lidstaat van woonplaats hebben voorgedaan.
- (15) Teneinde de genoemde leemten ongedaan te maken, moet ervoor worden gezorgd dat de lidstaat waar een verzekeringsonderneming haar vergunning heeft verkregen, verlangt dat die onderneming in de overige lidstaten aldaar woonachtige of gevestigde schaderegelaars aanwijst en belast met het verzamelen van alle nodige inlichtingen met betrekking tot verzoeken tot schadevergoeding ingevolge dergelijke ongevallen en het nemen van passende maatregelen om het verzoek namens en voor rekening van de verzekeringsonderneming af te wikkelen, met inbegrip van de uitkering van de schadevergoeding. Deze schaderegelaars moeten over voldoende bevoegdheden beschikken om de verzekeringsonderneming te vertegenwoordigen tegenover personen die schade hebben geleden ten gevolge van dergelijke ongevallen, alsook om de verzekeringsonderneming te vertegenwoordigen voor de nationale autoriteiten, waaronder in voorkomend geval voor de rechter, voorzover dit niet in strijd is met de regels van internationaal privaatrecht inzake de aanwijzing van de bevoegde rechter.
- (16) De enkele aanwezigheid van een schaderegelaar volstaat niet om de rechter van de lidstaat van de woonplaats van de benadeelde als bevoegde rechter aan te wijzen, zolang de regels van internationaal privaatrecht inzake de aanwijzing van de bevoegde rechter niet hierin voorzien.

⁽¹⁾ PB C 308 van 20.11.1995, blz. 108.

⁽²⁾ Tweede Richtlijn 84/5/EEG van de Raad van 30 december 1983 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der lidstaten betreffende de verzekering tegen de wettelijke aansprakelijkheid waartoe de deelneming aan het verkeer van motorrijtuigen aanleiding kan geven. (PB L 8 van 11.1.1984, blz. 17). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 90/232/EEG. (PB L 129 van 19.5.1990, blz. 33).

⁽³⁾ Derde Richtlijn 90/232/EEG van de Raad van 14 mei 1990 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de verzekering tegen de wettelijke aansprakelijkheid waartoe deelneming aan het verkeer van motorrijtuigen aanleiding kan geven (PB L 129 van 19.5.1990, blz. 33).

- (17) De aanwijzing van schaderegelaars dient een van de voorwaarden te zijn voor de toegang tot en uitoefening van het verzekeringsbedrijf van branche 10 van punt A van de bijlage bij Richtlijn 73/239/EEG ⁽¹⁾ uitgezonderd de aansprakelijkheid van de vervoerder. Deze voorwaarde dient bij gevolg te vallen onder de enkele administratieve vergunning die overeenkomstig titel II van Richtlijn 92/49/EEG ⁽²⁾ wordt verleend door de autoriteiten van de lidstaat waar de verzekeringsonderneming haar hoofdkantoor vestigt. Deze voorwaarde dient ook te gelden ten aanzien van verzekeringsondernemingen waarvan het hoofdkantoor buiten de Gemeenschap is gevestigd en die in het bezit zijn van een vergunning die hun toegang verleent tot een lidstaat van de Gemeenschap. Richtlijn 73/239/EEG dient dienovereenkomstig te worden gewijzigd en aangevuld.
- (18) Het is passend om, in aanvulling op de aanwezigheid in het land van woonplaats van de benadeelde van een vertegenwoordiger van de verzekeringsonderneming, ook het specifieke recht van de benadeelde op een snelle afwikkeling van de vordering te garanderen. Bijgevolg moeten de nationale wetgevingen voorzien in passende, afdoende en systematische financiële of daaraan gelijkwaardige administratieve sancties — zoals met administratieve geldboeten gecombineerde dwangbevelen, regelmatige rapportage aan toezichthoudende autoriteiten, controles ter plaatse, bekendmakingen in het nationale publicatieblad en in de pers, schorsing van de werkzaamheden van de verzekeringsonderneming (verbod om gedurende een bepaalde periode nieuwe contracten af te sluiten), aanwijzing van een speciale vertegenwoordiger van de toezichthoudende autoriteiten die moet nagaan of het bedrijf conform de verzekeringswetgeving wordt uitgeoefend, intrekking van de vergunning voor deze branche, sancties tegen bestuurders en kaderpersoneel en tegen de verzekeringsonderneming — voor het geval de verzekeringsonderneming, of haar schaderegelaar, de verplichting om binnen een redelijke termijn een voorstel tot schadevergoeding voor te leggen, niet nakomt. Dit dient de toepassing van andere nodig geachte maatregelen — met name maatregelen krachtens de toezichtswetgeving — onverlet te laten. De verzekeringsonderneming kan evenwel enkel dan binnen de voorgeschreven termijn een met redenen omkleed voorstel doen, wanneer over de aansprakelijkheid en de geleden schade geen betwisting bestaat. Het met redenen omklede voorstel tot schadevergoeding moet schriftelijk worden gedaan en moet de gronden bevatten waarop de aansprakelijkheid en de schade werden vastgesteld.
- (19) In aanvulling op die sancties dient te worden bepaald dat, indien geen voorstel wordt voorgelegd binnen de voorgeschreven termijn, interest verschuldigd is over de door de verzekeringsonderneming aangeboden of door de rechter opgelegde schadevergoeding. Zo betaling van nalatigheidsinterest door de lidstaten al voorgeschreven is, kunnen zij deze bepaling uitvoeren door naar die voorschriften te verwijzen.
- (20) Benadeelden die ten gevolge van verkeersongevallen schade of letsel hebben geleden, ondervinden soms moeilijkheden bij het identificeren van de verzekeringsonderneming die de wettelijke aansprakelijkheid voor de deelneming aan het verkeer van het bij het ongeval betrokken motorrijtuig dekt.
- (21) De lidstaten dienen in het belang van die benadeelden informatiecentra op te richten zodat die informatie snel beschikbaar is. Deze informatiecentra moeten de benadeelden ook inlichtingen met betrekking tot schaderegelaars verstrekken. Deze centra dienen onderling samen te werken en elkaars verzoeken om inlichtingen over schaderegelaars onverwijld te beantwoorden. Het is wenselijk om, in verband met de mogelijkheid van stilzwijgende verlenging van overeenkomsten, inlichtingen te verzamelen over het tijdstip waarop de dekking effectief eindigt, veeleer dan over de oorspronkelijke vervalddag van de polis.
- (22) Specifieke bepalingen moeten worden vastgesteld inzake voertuigen (zoals militaire of overheidsvoertuigen) waarvoor uitzonderingen op de verplichting van wettelijkeaansprakelijkheidsverzekering gelden.
- (23) De benadeelde kan er een gerechtvaardigd belang bij hebben dat hem de identiteit van de eigenaar, de gebruikelijke bestuurder of de ingeschreven houder van het motorrijtuig wordt meegedeeld. Zo bijvoorbeeld wanneer hij alleen van hen vergoeding kan krijgen omdat het motorrijtuig niet naar behoren is verzekerd of de schade het verzekerde bedrag overtreft; deze inlichtingen dienen hem dan ook te worden verstrekt.

⁽¹⁾ Eerste Richtlijn 73/239/EEG van de Raad van 24 juli 1973 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende de toegang tot het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en de uitoefening daarvan (PB L 228 van 16.8.1973, blz. 3). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/26/EG (PB L 168 van 18.7.1995, blz. 7).

⁽²⁾ Richtlijn 92/49/EEG van de Raad van 18 juni 1992 tot coördinatie van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen betreffende het directe verzekeringsbedrijf, met uitzondering van de levensverzekeringsbranche, en houdende wijziging van de Richtlijnen 73/239/EEG en 88/357/EEG (derde richtlijn schadeverzekering) (PB L 228 van 11.8.1992, blz. 1). Richtlijn laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 95/26/EG (PB L 168 van 18.7.1995, blz. 7).

- (24) Bepaalde verstreekte informatie — zoals naam en adres van de eigenaar of van de gebruikelijke bestuurder van het voertuig, het nummer van de verzekeringspolis of het inschrijvingsnummer van het motorrijtuig — komt neer op persoonsgegevens in de zin van Richtlijn 95/46/EG van het Europees Parlement en de Raad van 24 oktober 1995 betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrije verkeer van die gegevens⁽¹⁾. De verwerking van die gegevens in het kader van de onderhavige richtlijn moet in overeenstemming zijn met de krachtens Richtlijn 95/46/EG genomen nationale maatregelen. De naam en het adres van de gebruikelijke bestuurder mogen slechts worden meegedeeld indien dat is vastgelegd in de nationale wetgeving.
- (25) Er dient een schadevergoedingsorgaan te worden ingesteld waartoe de benadeelde zich kan wenden ingeval de verzekeringsonderneming geen schaderegelaar heeft aangewezen of zich duidelijk talmend opstelt of indien de verzekeringsonderneming niet kan worden geïdentificeerd, teneinde te garanderen dat de schadevergoeding waar de benadeelde recht op heeft niet uitblijft. De tussenkost van het schadevergoedingsorgaan dient te worden beperkt tot uitzonderlijke individuele gevallen waarin de verzekeringsonderneming, ondanks de preventieve werking van dreiging met sancties, niet aan haar verplichtingen heeft voldaan.
- (26) Het schadevergoedingsorgaan heeft tot taak verzoeken tot vergoeding van door de benadeelde geleden schaden af te wikkelen, doch enkel in objectief vaststelbare gevallen. Het moet er zich daarom toe beperken na te gaan of binnen de vastgestelde termijnen en volgens de voorgeschreven procedures een voorstel tot schadevergoeding is voorgelegd zonder op de inhoudelijke aspecten van de zaak in te gaan.
- (27) Rechtspersonen die bij wet gesubrogeerd zijn in de rechten van de benadeelde ten aanzien van de aansprakelijke voor het ongeval, of van diens verzekeringsonderneming (zoals andere verzekeringsondernemingen of socialezekerheidsorganen) dienen geen vorderingsrecht tegen het schadevergoedingsorgaan te hebben.
- (28) Het is gerechtvaardigd dat het schadevergoedingsorgaan in de rechten van de benadeelde wordt gesubrogeerd voor zover het deze schadeloos heeft gesteld. Voor een vlottere afwikkeling van dit verzoek tot schadevergoeding tegen een verzekeringsonderneming die geen schaderegelaar heeft aangewezen of zich duidelijk talmend opstelt, dient het schadevergoedingsorgaan in het land van de benadeelde automatisch recht op terugbetaling te hebben op zijn pendant in het land van het hoofdkantoor van de verzekeringsonderneming, waarbij deze in de rechten van de benadeelde wordt gesubrogeerd. Laatstbedoeld orgaan verkeert immers in de beste positie om een regresvordering tegen de verzekeringsonderneming in te stellen.
- (29) Ook al kunnen de lidstaten bepalen dat de vordering bij het schadevergoedingsorgaan een subsidiair karakter heeft, toch moet worden uitgesloten dat de benadeelde verplicht wordt zijn verzoek eerst in te dienen bij de persoon die aansprakelijk is voor het ongeval, alvorens het schadevergoedingsorgaan aan te spreken. De positie van de benadeelde moet in dit geval ten minste dezelfde zijn als in het geval van een vordering bij het garantiefonds, overeenkomstig artikel 1, lid 4, van Richtlijn 84/5/EEG.
- (30) Dit systeem kan operationeel worden gemaakt door middel van een overeenkomst tussen de door de lidstaten opgerichte of erkende schadevergoedingsorganen betreffende hun taken en verplichtingen en de wijze van terugbetaling.
- (31) Indien de verzekeringsonderneming van het motorrijtuig niet kan worden geïdentificeerd dient te worden bepaald dat de uiteindelijke schuldenaar van de aan de benadeelde uitbetaalde schadevergoeding het in artikel 1, lid 4, van Richtlijn 84/5/EEG bedoelde garantiefonds is van de lidstaat waar het niet-verzekerde voertuig waarmee het ongeval is veroorzaakt, gewoonlijk is gestald. Indien het motorrijtuig niet kan worden geïdentificeerd moet worden bepaald dat de uiteindelijke schuldenaar het in artikel 1, lid 4, van Richtlijn 84/5/EEG bedoelde garantiefonds is van de lidstaat van het ongeval,

⁽¹⁾ PB L 281 van 23.11.1995, blz. 31.

HEBBERN DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

Toepassingsgebied

1. Deze richtlijn heeft tot doel bijzondere bepalingen vast te stellen die van toepassing zijn op benadeelden die aanspraak kunnen maken op vergoeding van materiële schade of lichamelijk letsel ten gevolge van ongevallen die zich hebben voorgedaan in een andere lidstaat dan de lidstaat van hun woonplaats en veroorzaakt zijn door de deelneming aan het verkeer door voertuigen die gewoonlijk zijn gestald en verzekerd in een lidstaat.

Zonder dat afbreuk wordt gedaan aan de wetgeving van derde landen inzake de wettelijke aansprakelijkheid en aan het internationaal privaatrecht, zijn de bepalingen van deze richtlijn ook van toepassing op in een lidstaat woonachtige benadeelden die aanspraak kunnen maken op vergoeding van materiële schade of lichamelijk letsel ten gevolge van ongevallen die zich hebben voorgedaan in een derde land waarvan het nationale bureau van verzekeraars, zoals gedefinieerd in artikel 1, lid 3, van Richtlijn 72/166/EEG, is aangesloten bij het groenekaartsysteem, wanneer dergelijke ongevallen zijn veroorzaakt door de deelneming aan het verkeer door voertuigen die gewoonlijk zijn gestald en verzekerd in een lidstaat.

2. De artikelen 4 en 6 zijn slechts van toepassing met betrekking tot ongevallen die veroorzaakt zijn door het gebruik van een voertuig dat

- a) verzekerd is via een vestiging in een andere lidstaat dan die van de woonplaats van de benadeelde en
- b) gewoonlijk is gestald in een andere lidstaat dan die van de woonplaats van de benadeelde.

3. Artikel 7 is eveneens van toepassing op ongevallen die veroorzaakt zijn door voertuigen uit derde landen die vallen onder de artikelen 6 en 7 van Richtlijn 72/166/EEG.

Artikel 2

Definitie

In deze richtlijn wordt verstaan onder

- a) „verzekeringsonderneming”: een onderneming waaraan een officiële vergunning is verleend overeenkomstig artikel 6 of artikel 23, lid 2, van Richtlijn 73/239/EEG;
- b) „vestiging”: het hoofdkantoor, een agentschap of bijkantoor van een verzekeringsonderneming, zoals gedefinieerd in artikel 2, onder c), van Richtlijn 88/357/EEG;
- c) „voertuig”: een voertuig zoals gedefinieerd in artikel 1, lid 1, van Richtlijn 72/166/EEG;
- d) „benadeelde”: een benadeelde zoals gedefinieerd in artikel 1, lid 2, van Richtlijn 72/166/EEG;
- e) „de lidstaat waar het voertuig gewoonlijk is gestald”: het grondgebied waar het voertuig gewoonlijk is gestald zoals omschreven in artikel 1, lid 4, van Richtlijn 72/166/EEG.

Artikel 3

Rechtstreekse vordering

Iedere lidstaat draagt er zorg voor dat de in artikel 1 bedoelde benadeelde wiens materiële schade of lichamelijk letsel voortvloeit uit een ongeval in de zin van die bepaling, een rechtstreekse vordering kan instellen tegen de verzekeringsonderneming van de wettelijk aansprakelijke partij.

Artikel 4

Schaderegelaar

1. Iedere lidstaat neemt de nodige maatregelen opdat elke verzekeringsonderneming die de risico's dekt die zijn ingedeeld bij branche 10 van punt A van de bijlage bij Richtlijn 73/239/EEG, uitgezonderd de aansprakelijkheid van de vervoerder, in iedere andere lidstaat dan die waar zij haar officiële vergunning heeft ontvangen, een schaderegelaar aanwijst. Deze schaderegelaar wordt belast met de behandeling en afwikkeling van vorderingen ten gevolge van de in artikel 1 bedoelde ongevallen. De schaderegelaar heeft zijn woonplaats of vestiging in de lidstaat waar hij is aangesteld.

2. De keuze van de schaderegelaar wordt overgelaten aan het oordeel van de verzekeringsonderneming. Deze keuzevrijheid kan niet door de lidstaten worden beperkt.
3. De schaderegelaar kan voor rekening van een of meer verzekeringsondernemingen optreden.
4. De schaderegelaar verzamelt, met betrekking tot dergelijke verzoeken, alle inlichtingen die nodig zijn om de verzoeken te kunnen afhandelen en neemt alle passende maatregelen om over een afwikkeling te onderhandelen. De eis dat een schaderegelaar wordt aangewezen doet niet af aan het recht van de benadeelde, of diens verzekeringsonderneming, om rechtstreeks degene die het ongeval heeft veroorzaakt, of diens verzekeringsonderneming, aan te spreken.
5. De schaderegelaar beschikt over voldoende bevoegdheden om de verzekeringsonderneming in de in artikel 1 genoemde gevallen ten aanzien van de benadeelden te vertegenwoordigen en om hun verzoeken volledig af te handelen. Hij moet in staat zijn de zaak in de officiële taal of talen van de lidstaat van de woonplaats van de benadeelde te behandelen.
6. De lidstaten stellen verplicht dat — op straffe van passende, afdoende en systematische financiële of daaraan gelijkwaardige administratieve sancties en binnen drie maanden na de datum waarop de benadeelde zijn verzoek tot schadevergoeding hetzij rechtstreeks bij de verzekeringsonderneming van degene die dat ongeval heeft veroorzaakt, hetzij bij haar schaderegelaar heeft ingediend —
 - a) de verzekeringsonderneming van degene die het ongeval heeft veroorzaakt of haar schaderegelaar een met redenen omkleed voorstel tot schadevergoeding voorlegt, wanneer de aansprakelijkheid niet wordt betwist en de schade is gekwantificeerd, of
 - b) de verzekeringsonderneming tot wie het verzoek tot schadevergoeding is gericht of haar schaderegelaar, een met redenen omkleed antwoord geeft op alle punten van het verzoek tot schadevergoeding wanneer de aansprakelijkheid wordt betwist of de schade niet volledig is gekwantificeerd.

De lidstaten nemen bepalingen aan om ervoor te zorgen dat, indien geen voorstel is voorgelegd binnen de termijn van drie maanden over de door de verzekeringsonderneming voorgestelde of door de rechter toegewezen vergoeding interest verschuldigd is.

7. De Commissie brengt voor 20 januari 2006 aan het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de toepassing van lid 4, eerste alinea, alsook over de uitwerking van genoemde bepaling en van de gelijkwaardige nationale strafbepalingen; indien nodig dient zij voorstellen in.
8. De aanwijzing van een schaderegelaar wordt op zich niet beschouwd als de opening van een bijkantoor in de zin van artikel 1, onder b), van Richtlijn 92/49/EEG, en de schaderegelaar wordt niet beschouwd als een vestiging in de zin van artikel 2, onder c), van Richtlijn 88/357/EEG, noch als een vestiging in de zin van het Verdrag van Brussel van 27 september 1968 betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken⁽¹⁾.

Artikel 5

Informatiecentrum

1. Iedere lidstaat draagt zorg voor de oprichting of erkenning van een informatiecentrum dat de benadeelde in staat moet stellen schadevergoeding te eisen en dat daartoe
 - a) ofwel een register bijhoudt dat de volgende informatie bevat:
 1. de inschrijvingsnummers van motorrijtuigen die gewoonlijk op het grondgebied van de betreffende lidstaat zijn gestald;
 2. i) de nummers van de verzekeringspolissen waardoor het gebruik van deze voertuigen wordt gedekt voor de branche 10, punt A, van de bijlage bij Richtlijn 73/239/EEG ingedeelde risico's, uitgezonderd de aansprakelijkheid van de vervoerder en, indien de polis is verstreken, de datum waarop de dekking is geëindigd;
 - ii) het nummer van de groene kaart of van de grensverzekeringpolis indien het voertuig wordt gedekt door een van deze documenten, voor voertuigen waarvoor de in artikel 4, onder b), van Richtlijn 72/166/EEG bepaalde afwijking geldt;

⁽¹⁾ PB C 27 van 26.2.1998, blz. 1 (geconsolideerde versie).

3. de verzekeringsondernemingen die voertuigen dekken voor de bij branche 10 in punt A van de bijlage bij Richtlijn 73/239/EEG ingedeelde risico's, uitgezonderd de aansprakelijkheid van de vervoerder, en de schaderegelaars die deze verzekeringsondernemingen ingevolge artikel 4 hebben aangewezen en van wie zij de naam overeenkomstig lid 2 van dit artikel aan het centrum hebben medegedeeld;
 4. de lijst van de voertuigen waarvoor in elke lidstaat overeenkomstig artikel 4, onder a) en b), van Richtlijn 72/166/EEG wordt afgeweken van de verplichte verzekering tegen wettelijke aansprakelijkheid;
 5. met betrekking tot voertuigen als bedoeld in punt 4:
 - i) de naam van de autoriteit of de instantie die overeenkomstig de tweede alinea van artikel 4, onder a), van Richtlijn 72/166/EEG, is belast met de schadevergoeding aan de benadeelden, indien de procedure van artikel 2, lid 2, eerste streepje, van Richtlijn 72/166/EEG niet van toepassing is en indien voor het voertuig de afwijking geldt van artikel 4, onder a), van Richtlijn 72/166/EEG;
 - ii) de naam van de instantie waaronder het voertuig ressorteert in de lidstaat waar het gewoonlijk gestald is, indien voor het voertuig de afwijking geldt van artikel 4, onder b), van Richtlijn 72/166/EEG;
- b) ofwel de verzameling en de verspreiding van deze gegevens coördineert en
- c) de informatiegerechtigden bijstand verleent om de onder a), punten 1, 2, 3, 4 en 5, van dit lid vermelde informatie te achterhalen.

De onder a), punten 1, 2 en 3, genoemde informatie moet gedurende zeven jaar na het verstrijken van de inschrijving van het voertuig of van de verzekeringsovereenkomst worden bewaard.

2. Verzekeringsondernemingen als bedoeld in lid 1, onder a), punt 3, stellen de informatiecentra van alle lidstaten in kennis van de naam en het adres van de in iedere lidstaat overeenkomstig artikel 4 aangewezen schaderegelaar.

3. De lidstaten zorgen ervoor dat de benadeelde het recht heeft binnen zeven jaar na het ongeval bij het informatiecentrum van de lidstaat van zijn woonplaats of van de lidstaat waar het voertuig gewoonlijk is gestald dan wel van de lidstaat waar het ongeval zich heeft voorgedaan, onverwijld de volgende informatie te verkrijgen:

- a) de naam en het adres van de verzekeringsonderneming,
- b) het nummer van de verzekeringspolis en
- c) de naam en het adres van de schaderegelaar van de verzekeringsonderneming in de staat van de woonplaats van de benadeelde.

De informatiecentra werken onderling samen.

4. Indien de benadeelde er rechtmatig belang bij heeft, deelt het informatiecentrum hem naam en adres van de eigenaar, de gebruikelijke bestuurder of de ingeschreven houder van het voertuig mee. Het informatiecentrum informeert daartoe in het bijzonder bij:

- a) de verzekeringsonderneming of
- b) het bureau motorrijtuigenregistratie.

Indien voor het voertuig de afwijking geldt van artikel 4, onder a), van Richtlijn 72/166/EEG, deelt het informatiecentrum de benadeelde de naam mee van de autoriteit of de instantie die overeenkomstig de tweede alinea van artikel 4, onder a), van die richtlijn is belast met de schadevergoeding aan de benadeelden, indien de procedure van artikel 2, lid 2, eerste streepje, van die richtlijn niet van toepassing is.

Indien voor het voertuig de afwijking geldt van artikel 4, onder b), van Richtlijn 72/166/EEG, deelt het informatiecentrum de benadeelde de naam mee van de instantie van het land waar het voertuig gewoonlijk is gestald.

5. Bij de verwerking van persoonsgegevens die op grond van de vorige leden zijn verkregen, moeten de krachtens Richtlijn 95/46/EG genomen nationale maatregelen in acht worden genomen.

Artikel 6

Schadevergoedingsorgaan

1. Iedere lidstaat gaat over tot oprichting of erkenning van een schadevergoedingsorgaan dat belast is met de vergoeding aan benadeelden in de in artikel 1 genoemde gevallen.

De benadeelde kan een verzoek tot schadevergoeding indienen bij het schadevergoedingsorgaan in de lidstaat van zijn woonplaats:

- a) indien binnen drie maanden na de datum waarop hij zijn verzoek tot schadevergoeding heeft ingediend bij de verzekeringsonderneming van het voertuig waarmee, door deelneming aan het verkeer, het ongeval is veroorzaakt of bij haar schaderegelaar, die verzekeringsonderneming of haar schaderegelaar hem geen met redenen omkleed antwoord op de diverse punten in het verzoek heeft verstrekt; dan wel
- b) indien de verzekeringsonderneming heeft nagelaten om overeenkomstig artikel 4, lid 1, in de lidstaat van de woonplaats van de benadeelde een schaderegelaar aan te wijzen. In dit geval kan de benadeelde geen verzoek tot schadevergoeding bij het schadevergoedingsorgaan indienen, indien hij zijn verzoek rechtstreeks heeft ingediend bij de verzekeringsonderneming van het voertuig waarmee door deelneming aan het verkeer, het ongeval is veroorzaakt en hij binnen drie maanden na de indiening van het verzoek een met redenen omkleed antwoord heeft ontvangen.

De benadeelde kan echter geen verzoek tot schadevergoeding indienen bij het schadevergoedingsorgaan, wanneer hij rechtstreeks tegen de verzekeringsonderneming een vordering heeft ingesteld.

Het schadevergoedingsorgaan treedt op binnen twee maanden nadat de benadeelde zijn verzoek tot schadevergoeding heeft ingediend, maar staakt zijn optreden zodra de verzekeringsonderneming of haar schaderegelaar een met redenen omkleed antwoord op het verzoek heeft gegeven.

Het schadevergoedingsorgaan stelt de navolgende partijen onmiddellijk in kennis van het verzoek tot schadevergoeding, met de mededeling dat het binnen twee maanden na de indiening ervan zal optreden:

- a) de verzekeringsonderneming van het voertuig waarmee, door deelneming aan het verkeer, het ongeval is veroorzaakt of de schaderegelaar,
- b) het schadevergoedingsorgaan in de lidstaat van de vestiging van de verzekeringsonderneming die de polis heeft afgesloten,
- c) indien deze bekend is, de persoon die het ongeval heeft veroorzaakt.

Deze bepaling doet geen afbreuk aan het recht van de lidstaten om aan de tussenkomst van dit orgaan een al dan niet subsidiair karakter te geven, noch aan het recht van de lidstaten om te voorzien in de afhandeling van de verzoeken tussen dit orgaan en de personen die het ongeval hebben veroorzaakt en andere verzekeringsondernemingen of socialezekerheidsorganen die gehouden zijn het slachtoffer ter zake van dit ongeval te vergoeden. De lidstaten mogen het orgaan echter niet toestaan de uitkering van de vergoeding afhankelijk te stellen van andere dan de in deze richtlijn vastgestelde voorwaarden, met name van de voorwaarde dat de benadeelde op enigerlei wijze aantoonbaar dat degene die aansprakelijk is niet kan of niet wil betalen.

2. Het schadevergoedingsorgaan dat de benadeelde in de lidstaat van zijn woonplaats heeft vergoed, kan de uitbetaalde vergoeding verhalen op het schadevergoedingsorgaan in de lidstaat van de vestiging van de verzekeringsonderneming die de polis heeft afgesloten.

Het laatstgenoemde orgaan wordt vervolgens in de rechten van degene die het ongeval heeft veroorzaakt of diens verzekeringsonderneming gesubrogeerd, ter grootte van de vergoeding die het schadevergoedingsorgaan in de lidstaat van de woonplaats van de benadeelde heeft uitgekeerd. Elke lidstaat is verplicht deze subrogatie zoals door een andere lidstaat geregeld, te erkennen.

3. Het in dit artikel bepaalde treedt in werking

- a) nadat er een overeenkomst is gesloten tussen de door de lidstaten opgerichte of erkende schadevergoedingsorganen betreffende hun taken en verplichtingen en de wijze van terugbetaling,
- b) met ingang van de datum die door de Commissie wordt vastgesteld nadat zij zich er in nauwe samenwerking met de lidstaten van heeft vergewist dat een dergelijke overeenkomst is gesloten.

De Commissie brengt voor 20 juli 2005 aan het Europees Parlement en de Raad verslag uit over de uitvoering van artikel 5 en over de doeltreffendheid van deze bepaling en dient indien nodig voorstellen in.

Artikel 7

Indien het voertuig niet kan worden geïdentificeerd of de verzekeringsonderneming binnen twee maanden na het ongeval niet kan worden geïdentificeerd, kan de benadeelde een verzoek tot schadevergoeding indienen bij het schadevergoedingsorgaan in zijn lidstaat van woonplaats. De vergoeding wordt uitgekeerd overeenkomstig het bepaalde in artikel 1 van Richtlijn 84/5/EEG. Het schadevergoedingsorgaan kan zich onder de voorwaarden van artikel 6, lid 2, verhalen:

- a) indien de verzekeringsonderneming niet kan worden geïdentificeerd: op het in artikel 1, lid 4, van Richtlijn 84/5/EEG bedoelde garantiefonds in de lidstaat waar het voertuig gewoonlijk gestald is;
- b) indien het betrokken voertuig niet kan worden geïdentificeerd: op het garantiefonds in de lidstaat waar het ongeval zich heeft voorgedaan;
- c) indien het gaat om een voertuig uit een derde land: op het garantiefonds van de lidstaat waar het ongeval zich heeft voorgedaan.

Artikel 8

Richtlijn 73/239/EEG wordt als volgt gewijzigd:

- a) artikel 8, lid 1, wordt aangevuld met het volgende:
 - „f) naam en adres mededelen van de schaderegelaar die is aangewezen in iedere andere lidstaat dan de lidstaat waar de vergunning wordt aangevraagd, wanneer de te dekken risico's zijn ingedeeld bij branche 10 in punt A van de bijlage, uitgezonderd de aansprakelijkheid van de vervoerder”;
- b) aan artikel 23, lid 2, wordt het volgende toegevoegd:
 - „h) zij moet naam en adres mededelen van de schaderegelaar die is aangewezen in iedere andere lidstaat dan de lidstaat waar de vergunning wordt aangevraagd, wanneer de te dekken risico's zijn ingedeeld bij branche 10 in punt A van de bijlage, uitgezonderd de aansprakelijkheid van de vervoerder”.

Artikel 9

Richtlijn 88/357/EEG wordt als volgt gewijzigd:

De volgende alinea wordt toegevoegd aan artikel 12 bis, lid 4:

„Indien de verzekeringsonderneming heeft nagelaten een vertegenwoordiger aan te wijzen, kunnen de lidstaten toestaan dat de krachtens artikel 4 van Richtlijn 2000/26/EG (*) aangewezen schaderegelaar de functie van een krachtens dit lid aangewezen vertegenwoordiger vervult.

(*) Richtlijn 2000/26/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 mei 2000 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de lidstaten betreffende de verzekering tegen de wettelijke aansprakelijkheid waartoe deelneming aan het verkeer van motorrijtuigen aanleiding kan geven en houdende wijziging van de Richtlijnen 73/239/EEG en 88/357/EEG van de Raad (PB L 81 van 20.7.2000, blz. 65).”

Artikel 10

Omzetting

1. De lidstaten dragen zorg voor aanneming en bekendmaking van de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen om vóór 20 juli 2002 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Zij passen deze bepalingen toe voor 20 januari 2003.

2. Wanneer de lidstaten deze bepalingen aannemen, wordt in die bepalingen naar de onderhavige richtlijn verwezen of wordt hiernaar verwezen bij de officiële bekendmaking van die bepalingen. De regels voor deze verwijzing worden vastgesteld door de lidstaten.

3. Onverminderd lid 1 gaan de lidstaten voor 20 januari 2002 over tot de oprichting of erkenning van het in artikel 6, lid 1, bedoelde schadevergoedingsorgaan. Indien de schadevergoedingsorganen niet voor 20 juli 2002 een overeenkomst volgens artikel 6, lid 3, hebben gesloten, stelt de Commissie de nodige maatregelen voor om ervoor te zorgen dat het bepaalde in de artikelen 6 en 7 voor 20 januari 2003 van kracht wordt.

4. De lidstaten mogen in overeenstemming met het Verdrag bepalingen handhaven of invoeren die voor de benadeelde gunstiger zijn dan de bepalingen die nodig zijn om aan deze richtlijn te voldoen.
5. De lidstaten delen de Commissie de tekst mede van de belangrijke bepalingen van intern recht die zij op het onder deze richtlijn vallende gebied vaststellen.

Artikel 11

Inwerkingtreding

Deze richtlijn treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publicatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Artikel 12

Sancties

De lidstaten stellen sancties vast voor overtredingen van de ter uitvoering van deze richtlijn vastgestelde nationale bepalingen, en treffen alle maatregelen die nodig zijn om de toepassing daarvan te verzekeren. De sancties moeten doeltreffend, evenredig en preventief zijn. De lidstaten stellen de Commissie uiterlijk 20 juli 2002 van deze bepalingen in kennis en delen haar alle latere wijzigingen erop zo spoedig mogelijk mee.

Artikel 13

Geadresseerden

Deze richtlijn is gericht tot de lidstaten.

Gedaan te Brussel, 16 mei 2000.

Voor het Europees Parlement

De voorzitter

Nicole FONTAINE

Voor de Raad

De voorzitter

Manuel CARRILHO

II

(Besluiten waarvan de publicatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

BESLUIT VAN DE RAAD
van 10 juli 2000
houdende benoeming van een Oostenrijks lid van het Economisch en Sociaal Comité

(2000/450/EG, Euratom)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op artikel 258,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie, en met name op artikel 166,

Gelet op Besluit 98/545/EG, Euratom van de Raad van 15 september 1998 tot benoeming van de leden van het Economisch en Sociaal Comité voor de periode van 21 september 1998 tot en met 20 september 2002 ⁽¹⁾,

Overwegende dat in genoemd comité een vacature is ontstaan wegens het aftreden van de heer Wolfgang Burkhard, waarvan de Raad op 25 februari 2000 in kennis is gesteld,

Gezien de voordrachten van de Oostenrijkse regering,

Na het advies van de Commissie van de Europese Gemeenschappen te hebben ingewonnen,

BESLUIT:

Enig artikel

De heer Johannes Kleemann wordt benoemd tot lid van het Economisch en Sociaal Comité ter vervanging van de heer Wolfgang Burkhard, voor de verdere duur van diens ambtstermijn, dat wil zeggen tot en met 20 september 2002.

Gedaan te Brussel, 10 juli 2000.

Voor de Raad

De voorzitter

H. VÉDRINE

⁽¹⁾ PB L 257 van 19.9.1998, blz. 37.

BESLUIT VAN DE RAAD
van 10 juli 2000
houdende benoeming van twee Britse plaatsvervangers van het Comité van de Regio's

(2000/451/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 263,

Gelet op Besluit 98/110/EG van de Raad ⁽¹⁾ houdende benoeming van de leden en plaatsvervangers van het Comité van de Regio's,

Overwegende dat in het Comité van de Regio's twee zetels van plaatsvervangers zijn vrijgekomen door het aftreden van de heren John Evans en Eurig Wyn, Britse leden, waarvan de Raad op 23 juni 2000 in kennis is gesteld,

Gezien de voordracht van de Britse regering,

BESLUIT:

Enig artikel

De heer Jonathan Huish en mevrouw Margaret Jones worden benoemd tot plaatsvervangers van het Comité van de Regio's ter vervanging van de heren John Evans en Eurig Wyn voor de verdere duur van de ambtstermijn, d.w.z. tot en met 25 januari 2002.

Gedaan te Brussel, 10 juli 2000.

Voor de Raad

De voorzitter

H. VÉDRINE

⁽¹⁾ PB L 28 van 4.2.1998, blz. 19.

BESLUIT VAN DE RAAD
van 10 juli 2000
tot toekenning van aanvullende macro-financiële bijstand aan Moldavië

(2000/452/EG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, inzonderheid op artikel 308,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Overwegende hetgeen volgt:

- (1) De Commissie heeft het Economisch en Financieel Comité geraadpleegd alvorens haar voorstel in te dienen.
- (2) Moldavië voert fundamentele politieke en economische hervormingen door en getroost zich aanzienlijke inspanningen om een markteconomie tot stand te brengen.
- (3) Moldavië enerzijds en de Europese Gemeenschappen en de lidstaten anderzijds hebben een partnerschap-samenwerkingsovereenkomst gesloten die op 1 juli 1998 in werking is getreden.
- (4) De autoriteiten van Moldavië zijn met het IMF een macro-economisch programma overeengekomen dat ondersteund wordt door een in mei 1996 goedgekeurde uitgebreide financieringsfaciliteit van drie jaar, en hebben het voornemen uitgedrukt dit programma in het kader van een nieuwe financieringsfaciliteit voort te zetten.
- (5) De Moldavische autoriteiten hebben verzocht om financiële bijstand van de internationale financiële instellingen, de Gemeenschap en andere bilaterale donors. Rekening houdend met de aanvullende financiële middelen van het IMF en de Wereldbank, moet de komende maanden een belangrijk resterend tekort worden gedekt om de deviezenreserves van het land te verhogen en de beleidsdoelstellingen van het hervormingsprogramma van de autoriteiten te ondersteunen.
- (6) Moldavië heeft bijzondere schade opgelopen door de financiële crisis in Rusland en heeft momenteel met uitzonderlijk moeilijke economische en sociale omstandigheden te kampen.
- (7) Het verlenen van communautaire financiële bijstand in de vorm van een langlopende lening met een aanzienlijke aflossingsvrije periode is een geschikte maatregel om de betalingsbalans te steunen en bij te dragen tot het verlichten van de buitenlandse financiële verplichtingen van het land in de huidige uitzonderlijk moeilijke omstandigheden.

(8) De bijstand moet door de Commissie worden beheerd.

(9) Slechts in artikel 308 van het Verdrag zijn bevoegdheden voor de vaststelling van dit besluit bepaald,

BESLUIT:

Artikel 1

1. De Gemeenschap stelt Moldavië een langlopende lening-faciliteit beschikbaar van ten hoogste 15 miljoen EUR met een aflossingsvrije periode van vijf jaar en een maximale looptijd van tien jaar, om te zorgen voor een houdbare betalingsbalans.
2. Hiertoe wordt de Commissie gemachtigd namens de Europese Gemeenschap de nodige middelen op te nemen, die in de vorm van een lening ter beschikking van Moldavië worden gesteld.
3. Deze lening wordt in nauw overleg met het Economisch en Financieel Comité beheerd door de Commissie op een wijze die in overeenstemming is met de tussen het IMF en Moldavië gesloten overeenkomsten.

Artikel 2

1. De Commissie wordt gemachtigd, na overleg met het Economisch en Financieel Comité, met de Moldavische autoriteiten overeenstemming te bereiken over de aan de lening te verbinden voorwaarden betreffende het economisch beleid. Deze voorwaarden moeten in overeenstemming zijn met de in artikel 1, lid 3, bedoelde overeenkomsten.
2. De Commissie onderzoekt periodiek, in samenwerking met het Economisch en Financieel Comité en in coördinatie met het IMF, of het economisch beleid van Moldavië in overeenstemming is met de doelstellingen van deze lening en of aan de daaraan verbonden voorwaarden wordt voldaan.

Artikel 3

1. De lening wordt aan Moldavië in twee tranches ter beschikking gesteld. Onverminderd artikel 2 wordt de eerste tranche lening in een enige tranche aan Moldavië uitgekeerd op basis van bevredigende voortgang bij de uitvoering van een met het IMF overeengekomen hogere krediettrancheregeling.
2. Onverminderd artikel 2 wordt de tweede tranche uitgekeerd op basis van bevredigende voortzetting van Moldavië's aanpassing en uitvoering van het macro-economische plan en niet eerder dan drie maanden na de uitkering van de eerste tranche.
3. De middelen worden betaald aan de Nationale Bank van Moldavië.

⁽¹⁾ PB C 376 E van 28.12.1999, blz. 38.

⁽²⁾ Advies uitgebracht op 4 mei 2000 (nog niet verschenen in het Publicatieblad).

Artikel 4

1. De in artikel 1 bedoelde transacties tot het opnemen en verstrekken van leningen worden met dezelfde valutadatum afgesloten en mogen voor de Gemeenschap geen looptijdtransformatie, valuta- of renterisico, of enig ander commercieel risico met zich brengen.
2. De Commissie neemt, indien Moldavië zulks verlangt, de nodige maatregelen om in de voorwaarden van de lening een clause inzake vervroegde aflossing op te nemen.
3. De Commissie kan, op verzoek van Moldavië en indien de omstandigheden een gunstigere rente op de leningen mogelijk maken, haar oorspronkelijk opgenomen leningen geheel of gedeeltelijk herfinancieren of de desbetreffende financiële voorwaarden herstructureren. Herfinanciering of herziening geschiedt onder de in lid 1 gestelde voorwaarden en mag niet leiden tot een verlenging van de gemiddelde looptijd van de betrokken lening en evenmin tot een verhoging van het tegen de lopende wisselkoers omgerekende bedrag dat op de dag van de herfinanciering of herziening nog moet worden afgelost.

4. Alle kosten die de Gemeenschap bij het sluiten en uitvoeren van de transacties maakt, komen ten laste van Moldavië.

5. Het Economisch en Financieel Comité wordt ten minste eenmaal per jaar in kennis gesteld van de ontwikkelingen met betrekking tot de in de leden 2 en 3 bedoelde verrichtingen.

Artikel 5

Ten minste eenmaal per jaar en in beginsel uiterlijk op 15 september brengt de Commissie aan het Europees Parlement en de Raad een verslag uit, waarin een evaluatie van de uitvoering van dit besluit is opgenomen.

Gedaan te Brussel, 10 juli 2000.

Voor de Raad
De voorzitter
H. VÉDRINE